

# LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

85e ANNEE No. 17

NOS INSTITUTIONS - NOTRE LANGUE - NOS LOIS

VENDREDI 18 JUN 1937

## LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

### Le camion brûle sur la route

Un camion de la compagnie Saint-Hyacinthe Transport Inc., de cette ville, a brûlé en grande partie avec son chargement, mardi, entre notre ville et Montréal. Le feu, dont on ignore l'origine, prit sur la plateforme du véhicule et toute la charge, qui comprenait d'énormes ballots de couvertures de laine, venant de la compagnie

Penman's, de cette ville, et destinées à Ottawa. — fut réduite en cendres. Les dommages sont de \$1,100., au témoignage de M. Ronald Ledoux, l'un des propriétaires de la compagnie. Celle-ci était assurée contre toutes pertes contre le feu. Le camion était conduit par M. Lucien Brodeur, qui ne s'explique pas les raisons de l'incendie.



M. VICTOR SYLVESTRE, échevin de Saint-Hyacinthe, président de la Société diocésaine Saint-Jean-Baptiste.

### VOCATIONS CHEZ LES FINISSANTS DU SEMINAIRE

Les élèves finissants sont cette année au nombre de 44. — Vingt-cinq se destinent aux ordres. — Le plus grand attrait des sciences appliquées.

#### SEPT MEDECINS

Les élèves finissants du Séminaire de Saint-Hyacinthe sont au nombre de 44 cette année. Ils ont annoncé dimanche dernier le choix de leurs vocations respectives. Vingt-cinq d'entre eux se destinent aux ordres, 15 dans le ministère séculier et 10 dans les communautés religieuses. Sept deviendront médecins et deux seulement, avocats. Les sciences appliquées semblent offrir plus d'attraits que jamais et sept élèves ont l'intention de s'y faire une carrière. Six élèves seulement sont de Saint-Hyacinthe: MM. Wilfrid Laliberté, Robert Chaput, Yves Pothier, Jean-Maurice Breton, Laurent Sylvestre et Edmour Legaré.

Ci-après les noms des élèves finissants, l'endroit d'où ils viennent et la profession choisie:

**Prêtres séculiers:** MM. Georges Allard, de Saint-Robert; Antoine Beauchamp, Montréal; Gérald Beaugrand, Holyoke, Mass.; Jean-Paul Desparts, Saint-Pie de Bagot; Jean Fréchette, Montréal; Wilfrid Laliberté, Saint-Hyacinthe; Louis-Denis Lavoie, Saint-Guillaume d'Upton; Auguste Lincourt, Sainte-Rosalie; Paul Ménard, Granby; Jean-Charles Millette, Saint-Nazaire d'Acton; Maurice Paquette, Granby; Côme Paul, Sainte-Anne de Sorel; Emile Pelletier, Saint-Aimé de Richelieu; Joseph Roach, Cheticamp, N.E.

**Missions étrangères:** M. Jacques Desparts, Saint-Pie de Bagot.

#### Communautés

**Pères Blancs d'Afrique:** MM. Robert Chaput, Saint-Hyacinthe; Armand Laliberté, Biddeford, Me; Gaston Mathieu, Saint-Roch-sur-Richelieu; Gérard Perreault, Saint-Jude.

**Bénédictins:** MM. Sébastien Lecomte, Saint-Sébastien d'Iberville; Alexis Rousseau, Saint-Hugues.

**Oblats de Marie-Immaculée:** MM. Jean Cournoyer, Sorel; Omer Desmarais, Sorel; Paul-Henri Roy, Montréal.

**Assomptionniste:** M. Jean-Paul Saint-Laurent, Saint-Simon de Bagot.

**Médecins:** MM. Rhéo Boisvert, Saint-Aimé; Louis-Aimé Cessard, Saint-Charles-sur-Richelieu; Marcel Desmarais, Montréal; Germain Letendre, Danville; Bernard Palmer, East Angus; Yves Pothier, Saint-Hyacinthe; Jean Roy, Pike River.

**Droit:** MM. André Asselin, Rimouski; Philippe Lagassé, Windsor Mills.

**Notariat:** M. M. Thériault, Sainte-Thérèse.

(suite on dernière page)



### HONORONS NOTRE PATRON

La fête nationale sera célébrée cette année avec plus d'éclat que jamais, à Saint-Hyacinthe. — Le programme de la journée. — Courses de chevaux et manifestations gymniques.

#### PRESIDENCE DE M. VICTOR SYLVESTRE

La Saint-Jean-Baptiste, fête nationale des Canadiens français, sera célébrée à Saint-Hyacinthe avec éclat, le 24 juin. Les manifestations qui se préparent surpasseront tout ce qui s'est vu chez nous dans le passé. Non seulement les établissements manufacturiers et commerciaux fermeront leurs portes au public, mais un grand programme de réjouissances populaires a été préparé. Dans la matinée, il y aura dans les rues de la ville un défilé historique comportant une quinzaine de chars allégoriques, gracieusement fournis par les institutions et les maisons de commerce de la ville. L'après-midi, amusements divers au Parc Laframboise, où trois corps de musique égayeront la population. Le programme comportera entre autres choses, à 1 h 30 de l'après-midi, des manifestations gymniques auxquelles prendront part quelque 800 jeunes gymnastes des Patronages de Montréal, Québec, Lévis et Saint-Hyacinthe. Viendront ensuite de grandes courses de chevaux, sous les auspices de la Société diocésaine Saint-Jean-Baptiste. Rien n'a été épargné pour que cet article du programme soit réussi et les meilleurs chevaux de course de la province participeront aux diverses épreuves. Il est venu des inscriptions de l'Ontario et même des Etats-Unis. Les classes sont les suivantes: 2.24, trot et amble; 2.17, trot et amble; ouverte, (free for all), trot et amble. Les règlements en vigueur seront ceux de la Canadian Trotting Association. Les fêtes se termineront le soir par un concert en plein air de la Société Philharmonique, au Parc Desaulles, et des discours patriotiques.

#### JEUDI, 24 JUN

Vers 8 heures a.m., arrivée en gare du train spécial amenant à Saint-Hyacinthe, pour la célébration de la Saint-Jean-Baptiste, les gymnastes des Patronages de Québec, Lévis et Montréal, accompagnés de leurs fanfares.

Départ pour la messe. 8 h 30: Messe en plein air dans le parterre de l'église de Notre-Dame-du-Rosaire, sermon de circonstance par un prédicateur éminent. Distribution du pain bénit.

#### 9 h 30: Défilé historique

#### APRES-MIDI

1 h 30: Au Parc Laframboise, manifestation gymnique par les gymnastes des Patronages de Québec, Lévis, Montréal et Saint-Hyacinthe.

Culture physique, gymnastique sur agrès, athlétisme, pyramides vivantes.

Trois fanfares. Grandes courses de chevaux au trot et à l'amble. Classe 2.24 minutes, bourses de \$300., classes 2.17, \$300.00; ouverte "free for all" bourses de \$300.

Les meilleurs chevaux connus de ces classes sont attendus à Saint-Hyacinthe pour la circonstance.

#### JEUDI SOIR

Au kiosque de la rue Girouard, grand concert de fanfare par la Philharmonique. — Discours patriotiques par des orateurs de marque. — O Canada.

#### LA GREVE SERAIT BIENTOT REGLEE

La grève du textile à Saint-Hyacinthe, chez les employés de la Consolidated Silk Mills Limited, vient d'entrer dans ce qui semble être sa dernière phase, et l'on espère que les ouvriers reprendront leur travail dès lundi prochain. Plusieurs entrevues ont eu lieu, entre les chefs ouvriers et M. Maurice Bornstein, gérant de la Consolidated, et tout indique que l'on s'acheminera vers un règlement satisfaisant. Les négociations se continuent aujourd'hui.

### Quelque 20 points de suture

Albert Dupré, 35 ans, laitier de cette ville, a été victime d'un grave accident d'automobile, samedi soir dernier. Il rentra à Saint-Hyacinthe, quand il se trouva soudain ébloui par les phares d'une auto venant en sens inverse de la sienne. A ce moment, il ne vit pas une courbe prononcée vers laquelle il se dirigeait, et sa voiture donna dans un fossé à droite de la route, et prit à travers champs dans la direction de la rivière Yamaska. Des passants vinrent à son secours et le trouvèrent tout ensanglanté. On le conduisit à l'Hôpital Saint-Charles, où on diagnostiqua de nombreuses coupures et des contusions par tout le corps. A la figure seulement, le Dr J.-L.-H. Pagé dut faire à la victime une vingtaine de points de suture.

### UNE GREVE EST DECLAREE DANS NOTRE VILLE

Chez les employés, hommes et femmes, de la "Consolidated Silk Mills Limited". — La grève affecte quelque 400 personnes. — Déclaration officielle des grévistes.

#### LE PIQUETAGE

La ville de Saint-Hyacinthe a une grève à son tour. Quelque 250 employés de la Consolidated Silks Mills Limited, hommes et femmes, ont refusé mardi après-midi de reprendre leur travail habituel, à la suite d'un différend avec leurs patrons. Ils prétendent que ceux-ci refusent de se conformer aux conditions d'une entente signée par patrons et ouvriers, en date du 28 septembre 1936. La nature de leur travail aurait été changée, disent-ils, et leur salaire se trouverait du fait réduit d'environ 25 pour cent. Ces détails ont été communiqués par M. Ronald Rémillard, président du Syndicat du Textile de la Consolidated Silk Mills, des Syndicats Catholiques Nationaux. Les grévistes ont tenu mercredi après-midi une grande assemblée à la Salle Maskoutaine, et ils y ont rencontré M. Albert Côté, président de la Fédération du Textile, S.C.N., de Montréal. Une dépêche a été adressée au ministère du Travail, à Québec, demandant l'aide d'un médiateur; il y était suggéré que M. Clovis Bernier, attaché au ministère, fût envoyé à Saint-Hyacinthe.

Les grévistes ont communiqué aux représentants des journaux une déclaration officielle, signée de M. Alcide Chauvin, trésorier du Syndicat du Textile de la Consolidated, qui se lit comme suit:

Saint-Hyacinthe, 16 juin 1937

Grève à Saint-Hyacinthe

Les ouvriers de la Consolidated Silk Mills Limited, ont quitté l'ouvrage hier, à trois heures et demie.

Le Comité du Syndicat a rencontré deux fois M. Maurice Bornstein et son frère, M. Jos. Bornstein. Mais il a été impossible de s'entendre.

Les ouvriers avaient déjà signé avec leur gérant, M. Maurice Bornstein, une entente pour fixer les salaires. Ils se plaignent que cette entente n'a pas été respectée. Ils demandent donc un rajustement de salaires.

Cette grève affecte environ 400 ouvriers du textile.

Signé: Alcide Chauvin

Le piquetage autour de l'usine ne s'est fait régulièrement, sans le moindre trouble. La police dut cependant intervenir dans la journée de mercredi, quand un certain nombre de jeunes gens essayèrent d'empêcher le départ d'une charge de marchandises de l'établissement. Il n'y eut ni rixe ni bataille. Les grévistes ont tenu une grande assemblée dans la Salle Maskoutaine, où ils ont établi leurs quartiers-généraux. Ils ont préparé un mémoire de toutes leurs réclamations, et ils entendent ne pas reprendre leur travail tant qu'ils n'auront pas obtenu ce qu'ils demandent. M. Albert Côté, président de la Fédération du Textile, S.C.N., de Montréal, était présent. Il a déclaré dans une allocution que les réclamations des grévistes lui paraissent justes, ajoutant que tous pouvaient compter sur l'appui de la Fédération représentée par lui.



Le R.P. J.J. PLAMONDON, P.S.V., supérieur du Patronage de cette ville et aumônier de la Société diocésaine Saint-Jean-Baptiste.

### NOS ANCIENS AU CONGRES DE LA L. FRANCAISE

Plusieurs anciens de Saint-Hyacinthe prendront une part active au deuxième Congrès de la Langue française au Canada, à Québec, du 27 juin au 1er juillet.

Un certain nombre d'anciens de Saint-Hyacinthe, parmi lesquels plusieurs anciens élèves du Séminaire, prendront une part active au deuxième Congrès de la Langue française au Canada, qui se tiendra à Québec du 27 juin au 1er juillet. Nommons M. Félix Desrochers, conservateur de la Bibliothèque du Parlement, Ottawa, qui traitera de l'insuffisance de nos bibliothèques publiques; le R.P. Louis Taché, des Pères du Saint-Esprit, de Saint-Alexandre, (Gatineau), qui aura pour thème *La Lecture et son influence sur la formation de l'esprit français*; le R.P. M.-A. Lamarche, O.P., *La Revue*; M. Joseph Lusier, journaliste d'Holyoke, Mass., *Le Journal franco-américain*, depuis 1912; M. Joseph Benoit, attaché à la Société Saint-Jean-Baptiste d'Amérique, de Woonsocket, R.I., *La litique chez les Franco-américains*; M. Victor Morin, notaire à Montréal, *L'Anglicisation de notre droit civil*; M. Charles Chapais, de la maison *Casavant Frères Limitée*, Saint-Hyacinthe, *Fabrication des instruments de musique*. Ajoutons à ces noms celui de M. Albert Rioux, sous-ministre provincial de l'Agriculture, bien connu dans notre région, et pour cause, qui traitera des *Cultivateurs*, dans la section dite de Langue parlée.

### LA PROMENADE ANNUELLE DE NOS ORPHELINS

Elle a eu lieu mercredi, sous les auspices de l'Auto-Club de Saint-Hyacinthe. — Plus de 200 orphelins, garçons et fillettes, y prennent part. — Programme élaboré d'amusements.

La promenade annuelle des orphelins de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, organisée par les membres de l'Auto-Club de cette ville, sous la direction de leur président, le Dr Ernest Daigle, chirurgien-dentiste, a eu lieu mercredi à Saint-Hilaire, au Parc Otterburn. Plus de 200 orphelins, sous la direction des religieuses de l'Hôtel-Dieu, prirent leurs ébats en plein air, dans un des plus beaux décors de la région, grâce à la générosité et au dévouement des automobilistes locaux. Un programme élaboré de jeux et divertissements avait été préparé, et un goûter fut servi aux garçons et fillettes. Un certain nombre de citoyens avaient contribué, par des souscriptions en argent, au succès de la fête. Trente-huit automobiles transportèrent les enfants à Saint-Hilaire. Elles avaient été gracieusement fournies par le Dr Daigle, MM. J.-E.-A. Lacasse, Antonio Godbout, Oscar Boisvert, Dr Rodolphe Philie, J.-B.-E. Durocher, Georges Durocher, Armand Beaudry, Victor Sylvestre, Jetté Automobile, Taxi Moderne, Jos. Bertrand, V.-J. Mongeau Limitée, Dr H. Gagnon, Jos. Fontaine, Gérard Béisle, Robert Saint-Germain, Georges Beauchesne, E.-A. Gendron, Arthur Gosselin, Aurèle Gaudette, Dr O. Desmarais, J.-R. Cabana, J.-H. Noisieux, (Monarch Life), L. Keroack, Ernest Mongeau, Ernest Gosselin, Emery Lalonde, J.-B. Lévesque, J.-E. Gaboury, Conrad Sicotte, R.-O. Picard, Jules Laframboise, J.-E. Lanoix, l'abbé Gustave Vigneau, Raoul Lassonde, Mme Georges Morin, Jos. L'Archevêque.

**VOYAGE AU SAGUENAY**

La chorale Notre-Dame-du-Rosaire invite le public au tirage au sort du billet donnant droit à un voyage au Saguenay. Ce tirage aura lieu le 21, à 8 h 30 du soir, à la salle Notre-Dame.

# PAGE FÉMININE

Un conte

## LE TAPPEUR

Un bureau assiégé...  
Paroissiens... paroissiennes...  
prêtres de banlieue... entrepreneurs...

A l'intérieur, je suis aux prises avec un excité, qui me réclame un manuscrit envoyé à la Bonne Presse il y a trois ans! Un drame en cinq actes et en vers...

Terrible!...  
Manuscrit... où es-tu?...

A ce moment, la porte s'ouvre, et un vicaire, rouge, et les yeux brillants, très excité lui aussi, me murmure ardemment à l'oreille:

—Il y a là un monsieur très bien... Il vient, entre deux trains, pour une communication urgente qui vous fera plaisir... Voici sa carte.

Et je lis:  
Sigismond de la Prunellière, ancien attaché d'ambassade.

—Il faudrait absolument lui donner un jour de faveur...? insiste le vicaire.

—Alors, faites monter...

Grand... maigre... sec... pomme d'Adam proéminente... élégant, avec des vêtements un peu passés... monocle... décoré... l'air d'un officier de cavalerie en retraite... tel m'apparaît M. Sigismond de la Prunellière.

Je l'invite à s'asseoir.

Il s'excuse de me déranger ainsi... Il arrive de Londres, où il a assisté aux splendeurs du couronnement. Et il reprend l'express de midi pour rentrer dans son château, près de Dijon...

Il parle d'une façon aisée, enveloppante, débonnaire...

—Et alors...? lui dis-je.

—Eh bien, voici: j'ai rencontré à Londres une grande dame que j'ai connue jadis en Roumanie... Elle est âgée, très bonne, et affligée d'une fortune considérable... Mines d'or... pétroles... que sais-je!... Bref, 300,000 francs de revenus par mois qu'elle consacre, en partie, à des œuvres charitables...

—...?

—Elle était descendue au même hôtel que moi. Et, le soir, après dîner, en écoutant l'orchestre, elle m'a beaucoup parlé de vous...

—...??

—Elle vous trouve... très bien.

—Voilà une femme intelligente!

—Elle connaît votre ancienne église qui, m'a-t-elle dit, est très empoussiérée...

—C'est exact...

—Elle suit aussi votre construction de Sainte-Odile...

—...!

—Elle est venue voir la première verrière qui l'a littéralement enthousiasmée.

—...!

—C'est magnifique!... s'est-elle écriée... Il y a là une vision unique!

Ici, M. Sigismond de la Prunellière se recueille...

Moi, j'attends...

—Aussi, cette dame a conclu. Il est tout à fait à encourager, ce prêtre-là!... Et, très volontiers, je lui signerai un chèque, comme à tant d'autres...

—Elle ne m'a pas confié de combien serait ce chèque? Mais étant donnée sa fortune, je ne serais pas du tout étonné... si vous savez l'intéresser — ce dont je ne doute pas, — qu'elle ne vous donne cent... deux cents... trois cents... peut-être même cinq cents mille francs!...

Ici, un silence...

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

—...!

## LE COURRIER DE TANTE ODILE

Question: Y a-t-il plusieurs compagnies de tramways telles que la "Montreal Tramways" dans la province de Québec? J'ai besoin de ce renseignement.

Réponse: Oui, mademoiselle, je crois qu'il y en a sept qui sont, d'après leur importance: après la compagnie Montreal Tramways, la Québec Railway L.H. & P. Co., la Montreal and Southern Counties, la Hull Electric Co., la Levis Tramways Co., la Shawanigan Falls Terminal, la Québec County.

\*\*\*

Question: Chère Tante Odile, connaissez-vous les chemises dont les collets s'empêment tout seuls? Doit-on empeser les poignets? Mme Irma la ménagère.

Réponse: Chère madame Irma, oui, je connais ces chemises. A la longue, les cols ou collets de ces chemises ne s'empêment plus. Il est bon, alors de les tremper dans un léger empois très faible.

\*\*\*

Question: Puis-je ouvrir les lettres que reçoit ma jeune fille de seize ans. Je ne voudrais pas que sa correspondance soit une raison d'émancipation. Mère éprise de ses enfants.

Réponse: Non, n'ouvrez pas les lettres de votre jeune fille vous-même. Désirez-vous connaître la correspondance et les correspondants de votre jeune fille, demandez-lui de vous en parler d'abord. Si elle refuse, vous pourrez toujours l'obliger à se fier à votre jugement.

\*\*\*

Question: Croyez-vous qu'il en coûte cher pour passer deux semaines de vacances dans le nord? J'ai quelques petites économies et j'aimerais bien voir les Laurentides pendant mes vacances annuelles. On me dit que je n'aurai rien à moins de quinze dollars par semaine. Est-ce vrai? Auriez-vous une idée des dépenses? Une qui vous aime.

Réponse: On demande quinze dollars par semaine dans les hôtels du nord, mais il existe des maisons de pension (de très bonnes) qu'on m'a mentionnées justement la semaine dernière, et qui ne demandent pas plus de vingt-cinq dollars par mois pour le gîte, la nourriture et le blanchissage! Seulement, ces

places estivales sont situées aux environs de Mont-Laurier! Il existe aussi de jolis coins sur votre côté. Je ne connais malheureusement pas les prix.

\*\*\*

Question: Tante Odile, auriez-vous l'obligeance de me dire comment on se fait un manucure? Jeune bébé rose mais pauvre.

Réponse: Vous avez un pseudo amusant. Il est un peu long de vous expliquer longuement la façon de vous faire une manucure (voilà le vrai nom français). Mais voici pour vous aider. 1o Limez les ongles, non de haut en bas et de bas en haut mais en envoyant votre lime toujours du même côté. 2o Faites tremper vos doigts dans un bol d'eau chaude et savonneuse durant 3 minutes. 3o Enduisez vos ongles de vaseline ou de cold cream. 4o Poussez vos cuticules avec un bâton en bois. Ne vous servez le moins possible d'instruments en fer pour travailler vos ongles. Vous pouvez remplacer la vaseline ou le cold cream par un liquide qui amollit les cuticules. 5o Coupez les petites peaux mortes avec une paire de ciseaux à manucure ou une pince à même emploi. 6o Relavez vos doigts dans l'eau savonnée. 7o Vernissez vos ongles. 8o Blanchissez le dessous de vos ongles au moyen d'une pâte ou d'un crayon express. Et voilà.

### VIANDES FUMÉES



### de HOVEY

### SAINDOUX

### de HOVEY

- Il est homogénéisé.
- On le prépare en chaudrons ouverts.
- On en enlève l'excès d'humidité.
- 12% plus de saindoux à la livre.
- Il a meilleure saveur.
- Meilleurs résultats dans la cuisson.

Insistez pour avoir la marque HOVEY

Chez Votre Marchand

Hovey Packing Co. Ltd.

Sherbrooke, P. Q.

## Elle était terrassée par le mal de reins

### Douleur si grande qu'elle pouvait à peine marcher

Trois années de souffrances terribles, puis un bienfaisant soulagement! Cette femme croit de son devoir de raconter comment elle retrouva sa santé et c'est pourquoi elle a écrit cette lettre:

"Je crois de mon devoir de vous dire comment, après près de trois années de souffrances occasionnées par la névrite et le mal de reins, je suis parvenue à obtenir le soulagement de mes douleurs en prenant deux bouteilles de Sels Kruschen. J'avais été à l'hôpital, on m'avait traitée de diverses façons, mais je n'éprouvai de soulagement que lorsque j'eus fait usage des Sels Kruschen, dont j'avais lu tant de bien. Aujourd'hui, je puis marcher au moins trois milles par jour, alors qu'auparavant, c'est à peine si je me traînais dans la maison." (Mme) A.N.

Les Sels Kruschen sont un excellent diurétique. C'est-à-dire qu'ils favorisent le bon fonctionnement des reins. Et lorsque les reins ont retrouvé leur activité normale, les toxines sont éliminées naturellement, le sang est purifié et vous n'êtes plus exposé aux douleurs lancinantes du mal de dos.

### IBERVILLE

Les paroissiens de Saint-Athanase ont appris avec un vif regret la mort de Mlle Flora B. Lévesque décédée à St-Hyacinthe et dont les funérailles eurent lieu le 5 courant à Roxton Falls.

La défunte était la soeur de notre vénéré pasteur, à qui nous offrons nos sympathies les plus respectueuses.

**"Les Vieux Poêles Paraissent comme Neufs!"**

**MINE À POÊLE SULTANA**

Sultana Limited, Montréal

## PETITES ANNONCES

**A VENDRE.**— Vieux bijoux à vendre à 1c la lb. S'ad. au Courrier.

**De \$5.00 à \$12.00**  
Vous pouvez acheter un très bon "Poêle" usagé au magasin **BELANGER** En face de la Station de Police

**A VENDRE.**— 2 terrains, nos 237 et 238, au coin des rues Turcot et Bernier. S'ad. à H. Létourneau, 265, rue Cascades.

**A VENDRE.**— Machine à coudre Singer légèrement usagée ainsi que poêle fournaise à vendre bon marché. S'adresser à 67, rue Laframboise. 4fs

**A LOUER.**— Entrepôt, 64, rue Saint-Pierre. S'adresser par téléphone à 341-J. jno.

**POUR L'AUTOMNE,** un radio Sparton fera les délices de votre famille. Le Sparton est toujours à la tête des radios sous tous rapports. Gobeille et Brouillette, 78, rue Cascades, St-Hyacinthe, Tél. 662.

# KA-RESS

par **GRENIER**

KA-RESS, le merveilleux vêtement de fond en "Laxtex" s'étirant en deux sens, présente un principe nouveau en matière de support. ● Elimine la tension sur les épaulettes ● Donne au buste tombant des contours fermes et jeunes ● Sépare la poitrine créant un effet naturel et harmonieux.

**Mlle B.-A. LEMAIRE**  
LINGERIE LAINE, ETC.  
218, RUE CASCADES S.-HYACINTHE

Prix sensationnellement bas pour poulets Tweddle de juin

Oui, nos prix sont bas! Mais que le prix ne soit pas votre seule considération. Songez d'abord à la qualité et à la valeur. Achetez les poulets Tweddle issus d'accouplement spécial, les aristocrates du monde des volailles. Catégorie A, un jour, Leghorns, \$7.45; Barred Rocks White Rocks, New-Hampshire Reds, \$7.95.

Poulettes Reds, Barred Rocks White Rocks, \$11.40; Leghorns \$14.40; Cochets Leghorns, \$1.25; Reds, Barred Rocks, White Rocks, \$5.95; 10 jours cochets Barred Rock, \$9.95; Barred Rock mixed, \$11.95; 2 semaine, cochets Barred Rocks, \$11.95; Barred Rock mixed, \$13.95; Poulettes, 2 semaines, White Rocks, Barred Rocks, Reds, \$17.40; Leghorns, \$20.40; Poulettes, 3 semaines, White Rocks, Barred Rocks, Reds, \$17.40; Leghorns, \$20.40; poulettes, 3 semaines, White Rocks, Barred Rocks, \$21.40.

Accouplement spécial, \$1.50 de plus par cent que les prix ci-dessus. Demandez nos prix pour poulettes plus âgées, 8 à 20 semaines. Dépôt de 10 pour cent avec commande, solde C.O.D. Tweddle Chick Hatchery Limited, Bureau-chef à Fergus, Ont.

Tél. 775 Soir, 918

**J.-ERNEST ST-ONGE**  
Entrepreneur-électricien  
Brûleurs à l'huile Timken  
248 Cascades St-Hyacinthe

Cordiale invitation aux dames et demoiselles — au —

**SALON DE COIFFURE**  
LE PLUS MODERNE À SAINT-HYACINTHE

**PERMANENTS DE TOUS GENRES**  
avec ou sans électricité

Massage — Shampoing — Manicure  
Traitements de beauté

**AU PETIT PARIS**  
181, RUE CASCADES —: Tél. 28

## EN VENTE ACTUELLEMENT

et jusqu'à épuisement du stock

### Réchauds électriques à deux fourneaux

Voici une aubaine exceptionnelle qui ne peut se produire encore avec les nouveaux prix actuels. Nous avons passé notre commande l'automne dernier, avant la hausse des prix — et vous en profitez. Les réchauds à deux fourneaux sont de petits poêles électriques efficaces — l'idéal pour préparer les repas légers de l'été, les collations à la fin des soirées, ou pour réchauffer la nourriture du bébé. Ils possèdent un élément chauffant de 660 watts et un autre élément de 1320 watts. Vous pouvez économiser jusqu'à \$2.45 si vous en achetez un actuellement.

**Southern Canada Power Company Limited**  
"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Valant jusqu'à \$7.00 aux prix actuels

Achetez-en un, avec son raccord au complet, pour

# \$ 4.55

SEULEMENT

**AUTRES MODÈLES À DES PRIX PLUS BAS!**  
Nous avons des quantités rigoureusement limitées, d'autres modèles moins dispendieux, à des prix aussi bas que \$2.80 pour un réchaud à deux fourneaux (valant \$3.95) et \$1.35 pour les réchauds à un fourneau (valant \$2.40). Venez les voir.

## NOUVEL HORAIRE

En vigueur dimanche, 27 juin

Renseignements complets auprès des agents

### CANADIEN NATIONAL

Spectacles nouveaux-Plaisirs nouveaux  
Passez vos vacances dans l'Ouest Canadien

**BILLETTS A BAS PRIX SUR LES TRAINS**

Prenez des vacances différentes cette année... faites un voyage dans l'Ouest canadien... c'est facile et peu coûteux! Visitez les Prairies: les fameuses villégiatures des Montagnes Rocheuses canadiennes... allez admirer les splendides panoramas de ces régions merveilleuses... faites un séjour sur la verdoyante côte du Pacifique.

**PROVINCES DES PRAIRIES**  
PRIX du Billet SIMPLE pour Aller et Retour  
Valable en voitures seulement  
**USAGE DES WAGONS LITS**  
Billets de passage aussi délivrés valables dans les:

**WAGONS-LITS-TOURISTES** — au prix du billet simple plus \$1.10, avec supplément pour le fauteuil ou la couchette.

**MONTAGNES ROCHESSES**  
BILLETTS A prix TRÈS MODÉRÉS — UN PEU plus CHER QUE pour LES PRAIRIES.

**COTE DU PACIFIQUE**  
BILLETTS D'ÉTÉ à bas prix valables en voitures, wagons-lits ordinaires et touristes, pour Vancouver, Victoria et autres points.

Billets ci-dessus délivrés du 15 mai au 15 octobre 1937. VALIDITÉ DE RETOUR: première classe, jusqu'au 31 octobre 1937; classe touriste ou voiture, 6 mois après la date de délivrance.

Renseignez-vous sur la traversée des Grands Lacs en route.  
Tous renseignements des agents du **Pacifique Canadien**

## LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Rédacteur en chef Harry Bernard  
Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 68-70, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT

Canada, \$1.50 Etats-Unis, \$2.00

VENDREDI 18 JUIN 1937

### Ministère qui grandit

Celui des Affaires municipales, du Commerce et de l'Industrie.— Du temps de M. T.-D. Bouchard, ce ministère n'existait qu'en principe.— Depuis, M. Joseph Bilodeau l'a considérablement relevé.— Initiatives prises et projets en voie d'exécution.

Du temps de M. Bouchard, — le nôtre, — le ministère provincial des Affaires municipales, du Commerce et de l'Industrie, existait en principe. En fait, il était l'équivalent de zéro, et peut-être d'un peu moins. Ce ministère ne comptait ni sous-ministre, ni fonctionnaires supérieurs, ni techniciens spécialisés. Il n'avait pas de services efficaces, son budget était microscopique et son activité, illusoire. Il tait, sans plus. M. Taschereau l'avait créé pour caser M. Bouchard, qui voulait être ministre dans un cabinet où tous les postes étaient pris, et qui menaçait de casser des vitres si l'on ne lui donnait pas son jouet. Le député de Saint-Hyacinthe eut le jouet, mais à certaines conditions. Il pouvait en jouir dans l'intimité, mais défense lui était faite de l'exhiber en public, d'organiser autour le moindre bruit. M. Bouchard était ministre pour rire, à la tête d'un ministère de convention, et ce au traitement royal de \$8,000., l'an, sans rien dire des menues dépenses autorisées. Il assistait aux séances du cabinet et pouvait faire précéder son nom du titre d'honorable. Il ne lui était pas interdit non plus de diriger des contrats d'impression vers l'Imprimerie Yamaska, de Saint-Hyacinthe, établissement industriel qu'il chérit comme la prunelle de son oeil.

Depuis l'avènement du gouvernement Duplessis, la face des choses a grandement changé au ministère que dirigeait M. Bouchard. Celui-ci s'est retiré gracieusement pour céder la place à M. Joseph Bilodeau, jeune avocat devenu député de l'Islet, qui s'est mis à la besogne sans tarder. Successivement, M. Louis Coderre fut nommé sous-ministre; M. Esdras Minville, conseiller technique; M. Albert Lévesque, directeur technique des services. Ces hommes nouveaux, — pas nouveaux dans le sens des "hommes nouveaux" du cabinet-fantôme de M. Godbout, — ont entrepris de faire quelque chose de presque rien. En d'autres termes, ils se sont évertués, ils s'évertuent encore à transformer en organisme actif un organisme mort-né, ou plutôt sommeillant. Tous les services du ministère s'organisent peu à peu et leur utilité se précise. Le ministre lui-même a fort travaillé au cours de la session dernière, et une importante partie de la nouvelle législation lui est due. De nombreuses initiatives ont été prises, et des projets nouveaux sont sans cesse étudiés. On se rend compte que l'industrie et le commerce sont chez nous sujets d'ordre vital, au même titre que l'agriculture, et que rien ne doit être ignoré qui puisse aider à leur développement.

M. Bilodeau et ses collègues perçoivent qu'une science approfondie de l'économie provinciale est nécessaire. Ils veulent connaître les causes qui ont retardé chez nous l'essor économique, étudier les moyens susceptibles d'accroître notre progrès industriel. Aussi le premier article de leur programme est-il un inventaire des ressources naturelles de la province. Cet inventaire dressé, des mesures seront prises pour transformer en produits ouvrés tout ce qu'il sera possible de nos matières premières. On verra ensuite à tirer des sol et sous-sol les produits et sous-produits qui s'y trouvent; des débouchés nouveaux seront créés; un accès plus facile sera obtenu sur les marchés, intérieurs comme extérieurs. Un Office de Recherches Scientifiques, travaillant de concert avec les divers laboratoires de la province, sera mis à la disposition du public, et l'on projette, comme le disait récemment M. Bilodeau, "la création d'un Office de Recherches Techniques, qui sera utile aux petits industriels incapables de faire eux-mêmes, ou de confier à des techniciens, certaines expériences nécessaires à la réussite de leurs entreprises." Tous ces projets ne se réaliseront pas en un jour, mais ils ont été conçus, on travaille en marge. Le ministère de M. Bilodeau, s'il continue dans la voie tracée, est en train de devenir l'un des plus importants du gouvernement provincial.

Harry BERNARD

### MOIS DU PRECIEUX-SANG

Le mois de juillet ramènera la série des exercices publics en l'honneur du Très Précieux Sang de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Ils s'ouvriront mercredi, le 30 juin à 7 h 30 p.m. (heure solaire) et auront lieu à la même heure, tous les jours de juillet, sauf les dimanches où la réunion sera fixée à 4 h 30 (heure solaire).

Ces exercices consisteront dans un sermon ou pieuse lecture sur la dévotion au Précieux-Sang, suivi du Salut du Très Saint-Sacrement.

Invitation pressante aux membres de la Confrérie et de la Garde d'Honneur, et à tous

les amis de l'Oeuvre du Précieux Sang, d'unir leurs hommages à ceux de la communauté, durant ces pieux exercices.

### FEU MME FRS PLANTE

Mme Vve François Plante, née Adelina Chapdelaine, est décédée ces jours derniers à Richmond, à l'âge de 82 ans. Elle était la sœur de Mme M. Languevin, de Saint-Hyacinthe. La défunte laisse trois fils, le Dr E. Plante, de Sherbrooke; Emile, S.-Félix de Kingsey; J.-Rosalie, Sherbrooke; une fille, Mlle Rosa Plante, Richmond. Un frère lui survit également, M. Louis Plante, de Sainte-Rosalie.

### EN MARGE DES ÉVÉNEMENTS

#### LOIS PROVINCIALES ET FRANÇAIS

Nombre d'Anglo-Canadiens, dont les membres du Barreau anglais de Montréal, ont dit leur mécontentement de la loi Bilodeau, reconnaissant dans la législation provinciale la priorité du texte français sur le texte anglais. En marge des protestations adressées à Québec, l'Action catholique signale qu'un document de la Cour internationale de justice, à La Haye, se terminait récemment par l'avis suivant: Le présent avis ayant été rédigé en français et en anglais, c'est le texte français qui fera foi. Personne en Angleterre n'a jugé opportun de jeter les hauts cris. D'autre part, l'hebdomadaire Saturday Night, de Toronto, donne raison au gouvernement de Québec. On y lit entre autres choses: Il nous semble qu'il n'est pas illogique de soutenir que, dans un parlement qui comprend une écrasante majorité de représentants de langue française, et qui fait ses affaires en français, il y a beaucoup plus de chance que l'intention du législateur se trouve dans la version française que dans la version anglaise. Tout cela prouve que les Canadiens de langue anglaise sont de deux catégories: ceux qui savent être de bon compte et ceux qui ne veulent rien comprendre.

#### SIR ROBERT-L. BORDEN

Avec la mort de sir Robert-Laird Borden, ancien premier ministre du pays, le Canada perd un personnage d'une envergure réelle. L'homme était un travailleur, qui vint tard à la politique, un légiste et un universitaire de premier ordre. Il s'éleva lentement, d'échelon en échelon, mettant à tout ce qu'il faisait sa tenacité sobre et son obstination d'Écossais. On sait qu'il apprit le français à l'âge de 50 ans, et qu'il eut à coeur de connaître l'histoire du Canada français, ne voulant rien ignorer de ce qui touchait au pays. La carrière de sir Robert fut une des plus discutées de notre histoire parlementaire. Il faut ne pas oublier, en évoquant, que Borden se trouva à la tête des affaires à un moment extrêmement grave, alors que la plupart des peuples du monde se sentaient à deux doigts de la mort. Mais si la participation à la guerre de 1914-1918 coûta cher au Canada, en argent et en hommes, Borden exigea et obtint de l'Angleterre qu'elle reconnût, par manière de compensation, l'autonomie de notre Dominion. Ce fut là son grand titre de gloire, qui lui valut l'estime et l'amitié de ses plus farouches adversaires politiques. Il est assez plaisant de noter que Borden, qui fut le chef conservateur que l'on sait, fit ses premières armes politiques comme libéral.

#### HEPBURN ET DUPLESSIS

A la suite de l'incident Hepburn, dans l'Ontario, notre confrère Donatien Frémont, de La Liberté de Winnipeg, fait un parallèle intéressant et juste entre les premiers ministres des deux provinces les plus importantes du Dominion, celles de Québec et d'Ontario. Entre les deux chefs politiques, écrit Frémont, les points de ressemblance sont nombreux. Jeunes tous deux, ils ont conquis le pouvoir de haute lutte sur un adversaire depuis longtemps rivé au poste et qui se croyait presque invincible. Combattifs, audacieux, épris de justice, ils ont réprimé les abus, frappé les coupables, réduit les dépenses, rompu avec les méthodes suspectes. Hommes de parti dressés à la forte discipline traditionnelle, ils n'ont pas hésité à briser des liens qui entravaient le libre essor d'une volonté tendue vers le bien de leur province. Ils ont du cran, des convictions et de la ténacité. Ils tiennent tête aux communistes et aux fauteurs de désordre venus de l'étranger. En désaccord avec le gouvernement d'Ottawa, ils défendent leurs droits et ne cèdent pas devant le plus fort. L'enthousiasme de leurs amis à les soutenir n'a d'égal que la violence apportée par leurs adversaires à les combattre.

#### L'ANNONCE IMMODESTE

On sait les remarques que fit récemment S. E. le Cardinal Villeneuve, sur l'exploitation éhontée de la femme, dans de trop nombreuses annonces adressées aux journaux et revues du Canada. La Ligue Catholique Féminine du Canada, qui compte quelque 100,000 adhérentes, du Québec à la Saskatchewan, vient de faire tenir aux diverses agences de publicité du pays, et même des Etats-Unis, une lettre de protestation contre l'indécence, plus ou moins directe, étalée dans l'annonce moderne. Elle demande que cette pratique cesse et elle a raison. Il n'est pas nécessaire qu'une femme en maillot de bain offre au public des produits aussi variés que des brosse à dents, des outils de jardinage ou des pneus d'automobile.

#### UN BON MOUVEMENT?

Veut-on faire une charité utile? Si oui, voici une excellente occasion. L'abbé Maurice Baudoux, de Vonda, Saskatchewan, recevra avec reconnaissance tous dons en argent ou en livres, pour distribution à 5000 écoliers canadiens-français de la Saskatchewan. Il fait cet appel au nom de l'Association Catholique Franco-Canadienne de la Saskatchewan, sans laquelle le français ne s'enseignerait pas dans les écoles primaires de là-bas. Allons, lecteur, un bon mouvement?

H.B.

## LETRE DE QUÉBEC

LE GOUVERNEMENT PROVINCIAL A DEJA PRETE TROIS MILLIONS DE DOLLARS AUX CULTIVATEURS.— COURS D'AGRICULTURE POUR LES INSPECTEURS D'ÉCOLES.— CE QUI SE PREPARE DANS LE MONDE DE LA COLONISATION.— L'HON. ONESIME GAGNON ET LES BOURSIERS EN MINES.— EXPOSITION A L'ÉCOLE DES BEAUX-ARTS.— M. DUPLESSIS, BATONNIER GENERAL DE LA PROVINCE.

#### Crédit agricole

Le président de l'Office du crédit agricole a publié ces jours-ci des chiffres intéressants. L'office a déjà prêté trois millions de dollars aux cultivateurs de la province. C'est là un cinquième du montant de quinze millions mis par le gouvernement à la disposition du crédit. Cela indique que l'office remplit bien son rôle, qui est de prêter le plus tôt possible, afin qu'on ne lui reproche pas les lenteurs qui ont rendu insuffisant le prêt fédéral. Les prêts consentis jusqu'ici sont en moyenne de \$2,000. Autant que possible, les différents comités recevront des montants en proportion avec leur population, afin que justice soit rendue à tout le monde. L'office a reçu à date 18,059 demandes, ce qui démontre bien que cette initiative correspond à un besoin réel de la population agricole.

#### Cours d'agriculture

Durant le mois de juillet, les inspecteurs d'école suivront des cours d'agriculture. Ils seront divisés en deux groupes. Ceux de la région de Montréal iront à l'Institut agricole d'Oka, ceux de la région de Québec iront à l'école d'agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière. Ces cours porteront particulièrement sur la grande culture, l'industrie laitière, l'élevage, la coopération et la comptabilité agricoles.

Ces cours font partie d'un vaste programme du ministre de l'agriculture, qui veut intensifier l'enseignement agricole dans notre province. Les inspecteurs ont de l'influence et de l'autorité, ils pourront ensuite donner un bel essor à l'enseignement agricole, sous toutes ses formes, dans les campagnes.

#### Pour la colonisation

Il s'est tenu au Parlement, la semaine dernière, un important congrès de colonisation. Tous les chefs de service et les officiers qui travaillent un peu partout dans la province se sont réunis sous la présidence du sous-ministre, M. Ernest Laforce, qui leur a donné des directives pour l'application du plan Auger-Rogers. Ce plan prévoit une allocation de mille dollars pour l'établissement d'un colon. Le colon recevra ce montant en allocations, durant trois ans. On a aussi pris d'intéressantes décisions au sujet des travaux de colonisation, surtout les travaux de voirie. Il fut aussi question de la vente du bois des colons. A ce sujet, M. Laforce a déclaré ceci, qui résume bien la politique du gouvernement: "Il vaut mieux augmenter les primes de travail du colon sérieux, plutôt que de laisser piller le bois par les vandales destinés à retourner dans les villes à la charge publique."

#### L'hon. M. Henry Auger

Le ministre de la colonisation vient de faire une tournée d'inspection aux Iles de la Madeleine, où il avait été invité par le député du comté, M. Hormisdas Langlais. L'hon. M. Auger a raconté à son retour qu'on construit actuellement un hôpital qui servira pour tout le comté et qu'on construira prochainement un entrepôt frigorifique pour conserver le homard. Le ministre s'est aussi intéressé aux richesses minières de la région et à l'industrie de la pêche, qui est la principale industrie des Iles de la Madeleine.

L'hon. M. Auger se rendra prochainement dans le comté de Bonaventure, où il étudiera la question toujours importante de la séparation du domaine de la colonisation du domaine forestier.

#### Boursiers en mines

L'hon. M. Onésime Gagnon, ministre des mines, vient d'annoncer une heureuse nouvelle. Son département a trouvé de l'emploi pour le temps des vacances aux trente boursiers en mines de la province. "Ces étudiants, déclara le ministre, sont assurés de mettre en pratique les enseignements qu'ils ont reçus au cours des derniers mois d'étude. Je forme le voeu que des comités de professionnels soient formés dans tous les grands centres de la province pour trouver de l'emploi aux étudiants durant les mois d'été. Si nous réussissons à créer ces organismes, nous aurons déjà fait un progrès considérable."

#### Les Beaux Arts

L'École des Beaux Arts a tenu la semaine dernière son exposition annuelle. Les visiteurs se sont rendus particulièrement admirer les travaux des élèves, qui étaient particulièrement intéressants et réussis, cette année. On remarque avec plaisir que les directeurs de l'école orientent de plus en plus les talents des élèves vers les choses canadiennes.

Grâce à la coopération du nouveau sous-secrétaire provincial, M. Jean Bruchési, l'artiste LaPalme a exposé au salon de l'École une série de caricatures qui ont suscité un vif intérêt. LaPalme a publié des dessins dans plusieurs journaux de la province et il en publie actuellement dans le "Journal" de Québec.

#### Honneur à M. Duplessis

Le Premier Ministre a été élu, samedi, Bâtonnier général de la province. Ce choix a été fait à l'unanimité des bâtonniers des différents districts, réunis à Montréal. L'hon. M. Duplessis succède à l'hon. Sénateur Lucien Maurice. C'est la première fois que les avocats de la province ont à leur tête le premier ministre et procureur général.

## Ce contrat collectif

Nous extrayons de la Gazette Officielle de Québec ce qui suit, relativement à la nouvelle convention collective de Saint-Hyacinthe, dans l'industrie du bâtiment

No 1386.

L'honorable Ministre du Travail, dans un mémoire en date du 19 mai (1937), expose:

Attendu que, conformément aux dispositions de l'article 4 de la Loi relative à l'extension des conventions collectives de travail (24 Geo. V, ch. 56, amendée par 25-26 Geo. V, ch. 64 et 1 Edouard VII (2ième session), ch. 24), le Syndicat National Catholique des Métiers de la Construction de Saint-Hyacinthe, lui a présenté une requête à l'effet que la convention collective de travail intervenue entre:

D'une part:

MM. C.-J. Baraby, E.-A. Gendron, Gaulin & Fils, J.-R. Séguin, H. Létourneau, G.-J.-J. Bernard, J.-S. Thériège, Zéphirin Roy, J.-Alcide Thériège, Guilmaine & Frères, Ed. Bernier & Cie, Cyrien Turner, Aimé Cadorette, Michel Rivard, Wilfrid St-Germain, Raoul Lassonde, Maurice Charron, Paquet & Godbout, Isidore St-Jean, Donat Bouchard, Armand Larivière, tous entrepreneurs de la cité et du comté de Saint-Hyacinthe,

Et, d'autre part:

Le Syndicat National Catholique des Métiers de la Construction de Saint-Hyacinthe, soit rendue obligatoire pour les employeurs et les employés des métiers visés suivant les conditions ci-après:

I.— Définition: a. Le mot "entrepreneur" signifie toute personne, compagnie, association ou corporation qui travaille seule, ou emploie des ouvriers, qui entreprend quelque ouvrage pour le compte d'un particulier non-entrepreneur, à l'heure, à la journée ou à forfait, par convention verbale, écrite ou autrement, soit de construction, de réparation, d'installation ou de réfection, ayant obtenu à cet effet la licence ou le certificat de compétence prescrit;

b. Le mot "compagnon" désigne tout ouvrier d'un des métiers ci-dessous nommés, possesseur d'un

certificat de compétence ou d'une licence, décerné par le bureau des examinateurs du Comité Conjoint ou l'Association professionnelle de son métier, ou le bureau des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie ou le Bureau des examinateurs mécaniciens de machines fixes ou le bureau des examinateurs électriciens.

II.— Taux de salaire: Les taux minima de salaire horaire seront les suivants pour chacun des métiers ci-contre:

Métiers	Salaire horaire
Briqueurs, plâtriers et maçons:	
Entrepreneurs (services personnels).....	\$0.70
Compagnons .....	.55
Menuisiers et charpentiers:	
Entrepreneurs (services personnels).....	.50
Compagnons .....	.40
Electriciens:	
Entrepreneurs (services personnels).....	.65
Compagnons .....	.45
Préposés à la construction et à l'entretien des lignes:	
au mois .....	100.00
à l'heure .....	.50
Peintres:	
Entrepreneurs (services personnels).....	.55
Compagnons .....	.40
Plombiers et poseurs d'appareils de chauffage:	
Entrepreneurs (services personnels).....	.60
Compagnons .....	.40
Ferblantiers-couvreurs en toute composition:	
Entrepreneurs (services personnels).....	.60
Compagnons .....	.40
Poseurs de lattes métalliques.....	.45
Poseurs de lattes en bois.....	.45
Poseurs de marbre.....	.40
Finisseurs en ciment.....	.50
Porteurs d'oiseau.....	.40
Journaliers (ouvriers non-spécialisés).....	.35
Travailleurs en fer ornemental:	
Erecteurs.....	.40
Aides.....	.35
Poseurs de tuiles.....	.40
Poseurs de terrazo.....	.40
Mécaniciens de machines fixes.....	.45

# NOS CAMPAGNES

## FARNHAM

Son Excellence Mgr Aldé Desmarais, accompagné de M. le curé Conrad Maurice, de Fréligsburg et du R.P. Yott, O. M.I., du Cap de la Madleine, est venu en visite pastorale les 23, 24 et 25 mai afin d'administrer le sacrement de confirmation à 300 enfants.

La visite de Son Excellence coïncidait avec les fêtes du 2ème congrès de la langue française, congrès qui a comme organisateurs, M. Elphège Jacques, M. D., président, M. P. Brodeur, comme secrétaire. Les directeurs étaient M. le curé P.D. Darce, MM. les abbés E. Tétrault, C. Cournoyer, et MM. A.E. D'Artois, R. Bordeleau, O. Trépanier, le R. Frère Epiphane et M. le maire H. Gosselin.

Le congrès de la langue française s'ouvrit le 23 par un salut solennel du Très Saint-Sacrement, célébré en plein air sur le terrain du collège par M. l'abbé C. Cournoyer. Cet office religieux fut suivi de discours, d'un concours oratoire, de la bénédiction d'un drapeau. La fanfare locale y mettait une note gaie et entraînante.

Le lendemain, une messe solennelle fut chantée en plein air par M. l'abbé C. Cournoyer, assisté de MM. les abbés J. Martel et L. Senécal. Sa Grandeur prononça le sermon de circonstance et avait pris comme texte: "Sans moi, vous ne pouvez rien faire". Des hauts parleurs portaient à tous et les paroles de Son Excellence et le chant de notre chorale.

A midi le 24, un banquet réunissait à l'hospice Ste-Elisabeth environ 175 personnes, M. E. Jacques présidait. Ont adressé la parole: Son Excellence Mgr J.A. Desmarais, M. le curé P.D. Darce, M. l'abbé C. Cournoyer, M. le Dr E. Jacques, l'hon. L.A. Giroux, M. Maurice Fortin de Bedford, M. H. Gosselin, maire de Farnham, M. A. Bernier et M. F. Pouliot député au provincial. Les villes de Ste-Brigide, l'Ange-Gardien, St-Ignace avaient envoyé des délégations à l'occasion de ce congrès.

La fête se termina par une séance donnée au collège Saint-Romuald. Les élèves y interprétèrent le drame en deux actes: Dollard n'est pas mort et une comédie intitulée: Son Altesse.

Le programme comportait aussi chants et orchestre. Sa Grandeur Mgr Desmarais y adressa la parole en réponse à l'adresse prononcée par le R. Père Epiphane.

Par sa réunion du 2 juin, l'Amicale Notre-Dame du Rosaire clôturait une série de réunions dites d'Action catholique. Voici l'ordre du programme tel que suivi en cette circonstance:

Prière — Chant du ralliement: "Soyons apôtres" — Rapport des activités de l'année par la secrétaire Mlle Hélène Bélanger — Leçon de catéchisme sur la "Justice" par Mlle Laurence Mayrand — Chant "Le rouet" par un groupe d'élèves — Commentaires de l'Évangile par Mlle Jeanne Lanctôt — Les oiseaux ont chanté, chant par un groupe d'élèves — Travail sur "Le formalisme" par Mlle Marie Paule Lévesque, Georgette Pollender et Hélène Bélanger — Ouverture de la boîte aux questions par l'aumônier M. le curé P.D. Darce — O Canada.

En plus des anciennes élèves assistant à cette réunion, on a constaté la présence de sept amicalistes de St-Césaire, Mlle Flore Phaneuf, présidente de l'Amicale de St-Césaire, Mme Henri Métivier, Mlles Ena Archambault, Berthe Grisé, Thérèse Nadeau, Germaine Létourneau, et Madeleine Nadeau.

La réunion était présidée par Mme Henri Gosselin, présidente de l'Amicale locale.

L'Amicale Notre-Dame du Rosaire de Farnham a envoyé 28 délégués au congrès des Amicales du diocèse de St-Hyacinthe dont M. le curé P.D. Darce, aumônier, Mme H. Gosselin présidente, Mme G. Rainville, vice-présidente, Mlle T. Lequin, Mme E. Desnoyers, I. Desnoyers, conseillères, Mlle Hélène Bélanger, secrétaire, la R. Sr Hyacinthe de Marie, directrice du cercle d'études, la R. Sr M. de l'Assomption, Mme A. Beaulieu, Mlles E. Bazinet, G. Pollender, R. Bazinet, S. Lequin, etc.

## BELOEIL

Dimanche prochain, le 20, il y aura la bénédiction solennelle des autos dans la cour du collège St-Mathieu de Beloeil. A 2 hres, (heure avancée) parade dans les rues de Beloeil et de McMasterville. Une fanfare sera en tête de cette parade. Dans la cour du collège, M. le maire Arthur Dupré, de la ville, souhaitera la bienvenue et M. l'abbé A.F. Guillet, curé prononcera une allocution et présentera le prédicateur.

Le sermon de circonstance sera donné par M. l'abbé Raoul Pélouquin, vicaire de Beloeil. La bénédiction des autos sera présidée par M. le curé de Beloeil. Un salut solennel du T.S. Sacrement terminera cette fête.

Tous nos amis automobilistes et autres sont cordialement invités.

## ST-MARCEL

M. et Mme Abel Belhumeur de Montréal en fin de semaine chez M. et Mme Alphonse Brouillard.

M. Edmond Julien de St-Guilherme en visite chez son fils René.

M. et Mme Hervé Chamberland de passage à St-Hyacinthe au début de la semaine.

Mlle H. Lamoureux a passé quelques jours parmi nous l'invitée de M. et Mme A. Thérèse.

M. Magloire Auger a vendu sa propriété à M. L. Nault.

## IBERVILLE

Mme Wilfrid Quintin, Mlles Patricia Quintin, Adrienne Campbell et Laurette Carreau étaient en voyage à Rouse's Point, le 3 juin.

## STE-HELENE

Dimanche, 16 mai, M. Adé-lard Lapière rendait son âme à Dieu après avoir béni ses enfants réunis autour de lui. Il était dans sa 79ème année. Il laisse dans le deuil 6 fils et 5 filles, 50 petits-enfants et 8 arrière-petits enfants. Ses funérailles ont eu lieu mardi au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Le service à 9 hres fut chanté par M. l'abbé J. Morin, curé de la paroisse et la chorale fit le chant sous la direction de M. C.E. Fafard et Mme J. Barnabé était à l'orgue. M. Paul Lussier et plusieurs messieurs et demoiselles étaient au chœur de chant.

M. Louis Maril maire de la paroisse et M. Georges Belval, gendre du défunt conduisaient le deuil.

Les porteurs étaient M. Ludger Petit, Adé-lard Déry, Samuel Leduc, Onésiphore Déry, Elzéar et L. Déry. La collecte a été faite par MM. Armand Lapière et Gérard Lapière.

Assistaient aux funérailles ses fils MM. Adé-lard, Alphonse, Elphège de Sainte-Hélène, Camille Lapière, médecin et Athanase, de Montréal, Conrad d'Upton; ses filles Mme Moïse Beaugard, née Rose-Alma de Montréal, Mme Georges Belval née Orenda, Mme Antonio Petit née Hélène, Mme Elphège Déry, née Clérinda de Ste-Hélène, R. Soeur Marie de la Croix née Anna de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe qui était accompagnée de R. Sr Belval née Anna, petite-fille du défunt; ses gendres MM. Georges Belval, Antonio Petit, Elphège Déry, de Ste-Hélène, ses belles-filles Mmes Adé-lard Lapière et Elphège Lapière de Ste-Hélène; ses petits-enfants, M. et Mme Alcide Roy, Mlles Marguerite et Béatrice, MM. Armand, J.-Louis et Camille Belval, Philias Lapière, M. et Mme Henri Lapière, MM. Armand, Lucien, Jean-Marie et Albert Lapière, Mlle Jeannette, Laurette et Rita Lapière, MM. Gérard, Germain et Mlle Lucille, Mlles Lydia et Thérèse, MM. Jean-Paul et Gaston Lapière, Jean-

## Épargnez de l'argent en peignant



Rajeunissez cette année votre maison avec les peintures C.I.L. — Elles durent plus longtemps et préviennent des réparations coûteuses dans l'avenir. — Vous voulez pleinement d'une maison propre et attrayante. — N'attendez pas, choisissez dès maintenant les couleurs qui vous plaisent dans notre assortiment considérable.

Vendues par

**H. LETOURNEAU, 265, rue Cascades**

<b>H. Messier &amp; Fils</b> rue Cascades	<b>J.-A. Brodeur</b> St-Simon	<b>Ovide Poulin</b> La Providence
<b>Ad. Mongeau</b> Bourg-Joli	<b>Ad. Dragon</b> St-Pie	<b>Léo Jodoin</b> St-Damase

(9 JUILLET)



**Ce que les DOMINION STORES font pour les manufacturiers de la province de QUÉBEC**

Plus de \$5,000,000.00 sont dépensés chaque année pour l'achat de marchandises dans la PROVINCE de QUÉBEC

Dépenses des magasins Dominion en une année dans Québec

Achats des cultivateurs, (île de Montréal seulement) \$63,122.08  
Taxes, municipales, provinciales et spéciales, \$57,922.23  
Salaires - \$663,669.36  
Loyers des magasins, \$182,203.86  
Chauffage, électricité, téléphone, etc., \$167,336.83

Songez à ce que signifie pour la population de cette province le fait de garder ici une somme aussi considérable! C'est une précieuse contribution à la prospérité générale, car cet argent, sous forme de salaires et de paiements de toutes sortes, profite à d'innombrables personnes. Mais ce n'est pas tout: les Magasins Dominion gardent encore de l'argent dans la province en permettant à leurs clients de réaliser d'appréciables économies dans l'achat de leurs provisions.

Les gens aiment à acheter aux Magasins Dominion, et ce n'est pas sans raison: ils savent que nous avons toujours des stocks frais, que nos produits sont tous de la meilleure qualité et que nos prix sont les plus bas possibles. Ils savent aussi apprécier la belle tenue de nos établissements et la courtoisie de nos employés.



DOMINION STORES LIMITED

## LE TAPEUR

(SUITE DE LA 2E PAGE)

—Vous ne passez jamais par Dijon?

—Rarement.

—Si vous y tenez, faites-moi donc l'honneur de vous arrêter chez moi? J'ai une belle chapelle dans ma propriété. J'y ai même recueilli, l'an dernier, un vieil organiste tout à fait découragé... et je l'ai remis sur pied.

—Ah! les artistes! Ils ne tiennent pas en place. Je voulais garder le mien. Mais il brûlait du désir de venir à Paris... Il y est venu... Et maintenant, il y meurt de faim. Si vous entendiez parler d'une place?

—C'est possible... J'aurai l'attention éveillée.

—Vous savez? Il est très intéressant!... J'ai déjà fait pour lui tout ce que j'ai pu... Mais, hélas! je ne suis pas la dame de Londres!... Si, par hasard, vous aviez un billet de 500 francs sans emploi?

—Je lui porterai volontiers de votre part?

Moi, je lève les bras vers le ciel:

—500 francs sans emploi? Quand on cherche de l'argent tous les jours!

—Même un simple billet de 100 francs...?

—Même de 50... J'accepte tout pour ce pauvre diable.

—Donnez-moi son adresse?

J'irai lui porter ce que je pourrai...

—Oh non!...

—Pourquoi...?

—Il est très fier. J'aimerais bien mieux lui porter l'argent moi-même...

—...??

Un nouveau et plus long silence.

M. Sigismond de la Prunelières me regarde avec des yeux déçus... pleins de reproches.

Lentement, il se regante...

—Même pas une pièce de 20 fr.?

—...??

—Voyons... ne soyez donc pas de fer!

—Oh! je ne suis pas de fer. —20 malheureux francs, que je lui porterai moi-même... \* \* \*

Inutile de vous confier que je n'ai pas vu la dame de Londres. Mais, j'ai entendu dans le couloir deux paroissiennes qui disaient:

—Il paraît que M. le curé a reçu, ce matin, un ambassadeur pour sa Sainte-Odile... Vous pensez...? Il n'a pas dû perdre son temps!

Or, précisément, j'avais perdu une demi-heure, et même les 20 francs.

Avouez...? La comédie valait bien ça! Enfin, heureusement que je n'ai pas de maladie de cœur!

Pierre L'ERMITE

L'élégance d'un mariage de juin...



Illustré—Coupé sport 6 cyl. avec strapontins

# OLDSMOBILE

LE TYPE D'ÉLÉGANCE POUR 1937

ÉLÉGANTE et distingué, Oldsmobile vous donne le luxe confortable d'intérieurs spacieux. Le roulement flottant des genoux mécaniques... et les deux stabilisateurs qui éliminent le lancement de côté sont d'autres avantages que vous apprécierez hautement. Et puis il y a la sécurité

inestimable de la nouvelle carrosserie Fisher monacier à toit-tourrelle... et les freins superhydrauliques. Le prix de l'Oldsmobile est juste un peu au-dessus des plus bas—et sa construction de qualité est un gage d'économie. Venez aujourd'hui essayer un six de 95 c.v. ou un huit de 110 c.v.

"L'auto qui a tout"

PRIX DEPUIS \$1065

(Coupé sport six cylindres avec strapontins). Lévé à l'usine, Oshawa, Ont. Taxes du gouvernement, licence et fret à coût additionnel. (Prix sujets à changer sans avis).

Il y a aussi des modèles 8 cylindres

Paiements mensuels adaptés à votre bourse suivant le mode General Motors de paiements à termes.

JETTÉ AUTOMOBILE LTÉE

55, RUE SAINT-FRANÇOIS SAINT-HYACINTHE

ALLER ET RETOUR DE ST-HYACINTHE

**MONTREAL \$1.00**  
**QUEBEC - \$2.60**

**SAM. 26 JUIN**

par les trains ordinaires

excepté le train No 3 (6.55 a. m.) et le train No. 1 (4.45 p. m.) Heure solaire.

RETOUR jusqu'au LUNDI, 28 juin, par les trains ordinaires

Voitures ordinaires. Pour renseignements, consultez l'agent du

**CANADIEN NATIONAL**

PASSEZ 10 JOURS DE VOS 2 SEMAINES DE VACANCES

**Jasper PARK**



Golf, tennis, pêche, natation, équitation, promenade: toute la griserie des sports d'été durant dix jours à Jasper! Et quoi de plus charmant que l'hospitalité familière de la Jasper Park Lodge! Quoi de plus agréable que le confort des voitures climatisées du rapide CONTINENTAL? Pouvez-vous rien désirer de mieux? Allez donc à Jasper, la perle des Rocheuses! Tarifs à la Jasper Park Lodge: \$7 ou plus par jour, repas compris.

Brochure descriptive et tous renseignements sur demande à votre agent local.

BILLETS RÉDUITS

Durée de validité prolongée

Aller de Saint-Hyacinthe à Jasper et retour:

En première: \$98.50

En cl. touristique: \$81.25

Billet de wagon-lit en plus:

**E.-O. PICARD**

33, rue Laframboise

Tél. 354

# LES SPORTS

## Résultats des joutes de Balle molle de la semaine

Dimanche soir, Christ-Roi vs Hôtel Ottawa. Christ-Roi triomphe de l'Hôtel Ottawa par le pointage de 14 à 8. Bienvenue, Harnois, Lavigne et Robert frappent chacun un coup de circuit pour les vainqueurs. Cependant que Bibeau et Larocque en frappent chacun un pour Hôtel Ottawa.

Christ-Roi 001 192 001-14  
Hôtel Ottawa 101 220 020-8  
Arbitres: Cantin-Godbout.

Lundi soir: Hôtel Ottawa vs M. O. David. Hôtel Ottawa triomphe par le pointage de 9 à 0 et réussit le premier blanchissage de la saison. M. O. David étant la première équipe à ne pouvoir compter durant une joute régulière de la Ligue. Lussier et Leclerc frappent chacun un coup de circuit pour les vainqueurs.

Hôtel Ottawa 050 000 103-9  
M.O. David 000 000 000-0  
Arbitres: Fournier-Théroux.

## Jack Riley a enfin raison du lutteur allemand Otto Von Zuppe, à S.-Hyacinthe

Le comte allemand se montre si brutal que l'arbitre se voit forcé de le déqualifier.— Riley, (René Galibois), lui applique la savate à six reprises consécutives.

### CLES DE JAMBES ET DE BRAS

Le comte allemand Von Zuppe, qui figurait dans la principale rencontre de lutte à Saint-Hyacinthe, samedi soir dernier, s'y est montré d'une brutalité vraiment dégoûtante. Il avait pour adversaire Jack Riley, de son vrai nom René Galibois.

Le combat s'est terminé par la victoire de Riley sur l'Allemand, mais il fut extrêmement dur.

Quand les deux lutteurs parurent dans l'arène, Riley fut longuement applaudi, cependant que le comte, dont la réputation de brutalité est fort bien établie, se voyait lancer toutes sortes de projectiles, paquets vides de cigarettes, papiers roulés en boules, menus morceaux de bois, etc. Les cris et les huées volaient de toutes parts.

Au début de l'engagement, l'Allemand commença par refuser la poignée de main traditionnelle à son adversaire. Il se rua tout de suite sur lui avec force et l'immobilisa pendant quelque cinq minutes, lui appliquant à la fois clé de jambes et clé de bras. Mais Riley se débattit avec raison d'une force herculéenne. Il réussit à se dégager et s'élança à son tour sur le comte, essayant d'en venir à bout avec une clé de bras. Lorsque l'Allemand parvint à lui faire lâcher prise, il commença son petit jeu de coups de talon sur les ortels et l'autre criait de douleur. Mais Riley n'entend pas plus à rire qu'un autre et il employa Von Zuppe, lui appliqua un solide cisseau de corps et le laissa choir sur le matelas avec fracas, à des reprises répétées. Cela eut pour effet d'ébranler le colosse teuton, auquel Riley prit bientôt plaisir à tirer la moustache, ce qui l'enragait littéralement.

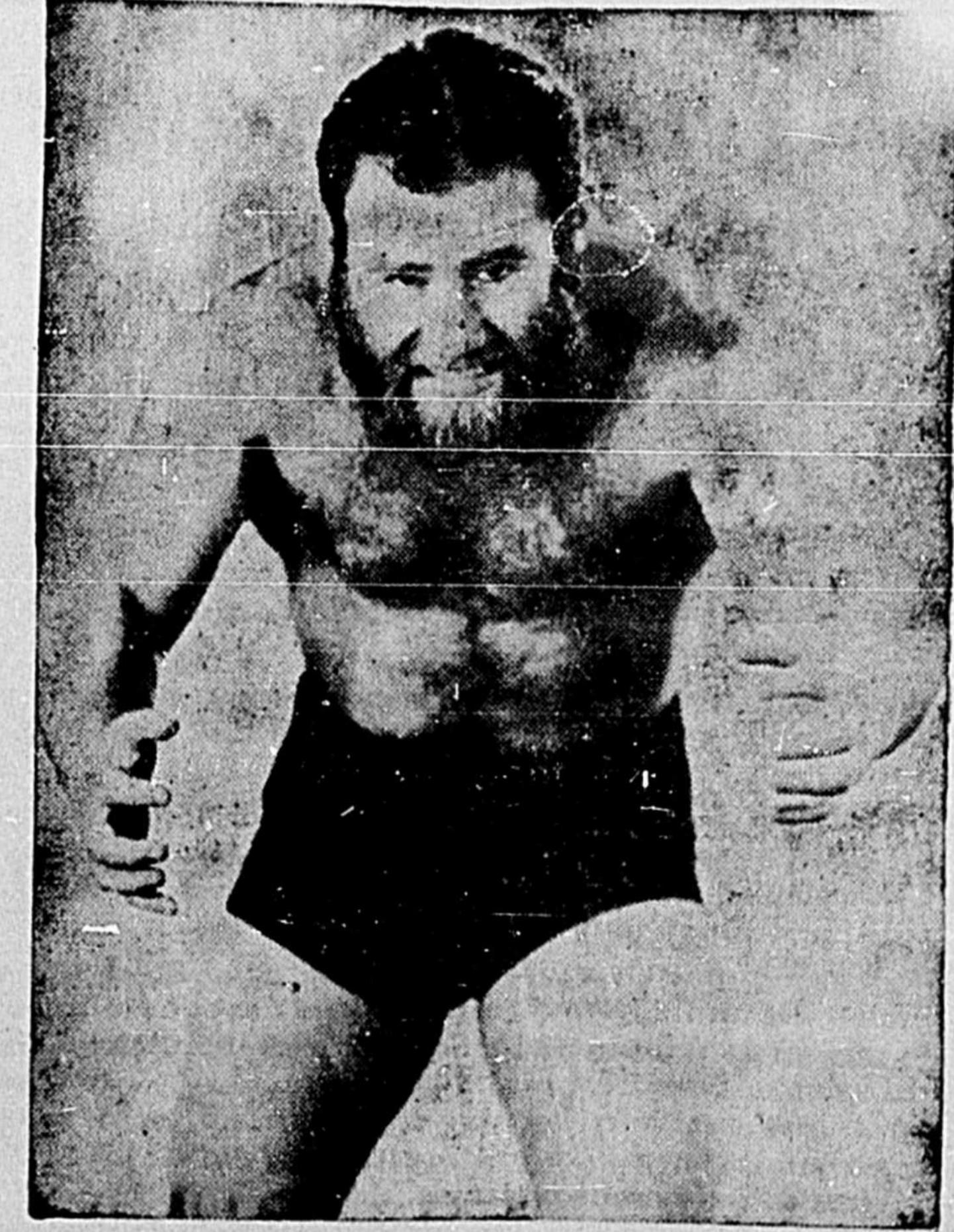
Plus d'une fois, l'arbitre Sammy Mack dut intervenir après de Von Zuppe, menaçant de le déqualifier s'il ne cessait pas ses tactiques déloyales. Mais le comte ne s'enerva pas pour si peu et continua comme il avait commencé. Finalement après 25 minutes de combat et de moyens absolument répréhensibles, l'arbitre déqualifia Von Zuppe et donna la première chute à Riley.

À la deuxième rencontre, qui fut de courte durée, le comte voulut employer les mêmes méthodes, mais Riley eut vite fait de le modérer en lui appliquant à six reprises consécutives la savate. Au dernier bond, Riley lui appliqua la savate en pleine figure, et se rua sur lui pour triompher par l'écrasement, après cinq minutes de travail.

## LIGUE FEDERALE

Position des équipes de la Ligue Fédérale, au 13 juin:

	P.J.	G.	P.	%
Chambly	6	5	1	.834
Farnham	6	4	2	.667
Saint-Hyacinthe	5	3	2	.600
Acton-Vale	5	2	3	.400
Bedford	5	2	3	.400



YVAN RASPOUTINE, le fameux lutteur russe, qui se rencontrera à Saint-Hyacinthe avec Young Sonnenberg, samedi soir.

## Saint-Hyacinthe gagne encore!



ALFIE MALFARA, qui a permis à l'équipe de base-ball locale de remporter sa victoire sur Acton Vale, dimanche dernier.

## LES ACTIVITES DE LA LIGUE FEDERALE

Les dernières parties de "base-ball", à Farnham, Bedford et Chambly.— Chambly se classe en tête de la Ligue.— Iberville n'a pas encore gagné une partie.

Farnham, 13.— Le club local a infligé au club Iberville sa 5e défaite de la saison par le score de 12 à 2 aujourd'hui. Braddock a été très effectif au monticule, n'accordant que 4 coups sûrs à ses adversaires. Larivée, le meilleur frappeur de la Ligue Fédérale, n'a pu obtenir aucun coup. H. Palmer fut la grande vedette de la partie en frappant 4 coups sûrs en 5 apparitions au bâton.

Iberville 000 110 000—2 14 6  
Farnham 000 414 30x—12 14 0

Batteries: Larivée, Bissonnette et Vézina, Saint-Louis; Braddock et Bouchard.

Bedford, 13.— Le club local a joué une partie sensationnelle ce soir, écrasant le Farnham par le score de 16 à 2. Les frappeurs locaux ont accumulé un total de 19 coups sûrs contre Baker et Braddock du Farnham. Lefty Leduc a été solide sur le monticule alors qu'il a tenu ses adversaires à 8 coups sûrs. Farnham est actuellement le meilleur club de la Ligue au bâton mais le vétéran Leduc a su le tenir en respect.

Farnham 200 000 000—2 8 5  
Bedford 201 370 30x—16 19 3

Batteries: L. Baker, Braddock et Bouchard, Palmer; Leduc et Perron.

Chambly, 13.— Le club local a joué en champion aujourd'hui et a battu le Bedford par le score de 13 à 5. Les frappeurs du club Chambly ont grandement soutenu leur réputation en obtenant un total de 18 coups sûrs sur Simard du club adverse. Rainville fut la grande étoile au bâton avec 4 coups sûrs en 4 apparitions au bâton dont un coup de trois buts. Babe Tapin, Oglemans et Wilfrid Calvert se sont mis en évidence en frappant chacun deux coups de deux buts.

Farnham 201 000 020—5 9 4  
Chambly 321 300 13x—13 18 6

Batteries: Simard, Leduc et Perron; Paul Calvert et Oglemans.

## L'équipe locale inflige une défaite aux joueurs d'Acton Vale, dimanche

La rencontre donne un résultat de 4 points contre 1.— Alfie Malfara contribue à faire compter trois points.— Un deux-but au crédit de Bryan.

### DETAIL DE LA JOUTE

L'équipe de base-ball locale s'est rendue dimanche à Acton Vale, pour y rencontrer l'équipe d'Henri Lemoine dans une joute régulière de la Ligue Fédérale. C'était la première visite officielle du Saint-Hyacinthe à Acton Vale, et sa première joute également à l'étranger. Au-delà de mille personnes furent témoins de la partie, dont plusieurs de Saint-Hyacinthe. Bergeron fut solide sur le monticule en retirant six hommes au bâton et en n'accordant que cinq coups sûrs aux frappeurs d'Acton Vale. C'est à la troisième manche que devait se décider le sort de la joute. Saint-Hyacinthe venait d'enregistrer le premier point et comptait trois hommes sur les buts, avec deux hommes retirés, quand Malfara fit son apparition au bâton. Il frappa un deux-but, et réussit à faire compter Burke et D'Anjou, donnant ainsi trois points à son équipe. Les gars d'Acton se firent sur leurs gardes et Scharmel redoubla d'efforts pour tenir les visiteurs en échec jusqu'à la huitième manche.

Des le début de cette huitième, Bergeron fit prendre les buts à Fréchette sur balle et, après avoir laissé frapper Leclair, Scharmel réussit un hit et donna la chance à Fréchette de compter l'unique point de la joute pour Acton Vale. Lorsque Saint-Hyacinthe revint au bâton à la fin de la huitième manche, Bryan qui était à ce moment le premier frappeur, réussit un deux-but et fut secondé par Aubuchon par un hit qui lui permit d'enregistrer le quatrième point, lequel donna la victoire au Saint-Hyacinthe par le pointage de 4 à 1.

Saint-Hyacinthe: A.B. R. H. P.O. A. E.  
Burke, 2b. 5 1 1 0 2 0 0  
Church, a.c. 5 0 1 0 2 2 0  
D'Anjou, e.d. 4 1 2 1 0 0 0  
Daoust, 3b. 5 0 1 1 3 1 1  
Malfara, 1b. 4 0 2 9 0 1 1  
Bryan, c.g. 4 1 2 2 0 0 0  
Filibotte, c.c. 3 0 2 6 0 0 0  
Aubuchon, r. 3 1 2 6 1 0 0  
Bergeron, 1. 2 0 0 0 2 0 0

Acton Vale: A.B. R. H. P.O. A. E.  
Plasse, c.c. 4 0 0 2 1 0 0  
Gullbault, 2b. 3 0 0 1 2 1 0  
Scharmel, 1. 4 0 2 0 4 0 0  
Bouchard, e.d. 4 0 1 4 0 0 0  
St-Amour, 1b. 4 0 0 13 0 0 0  
St-Louis, c.g. 3 0 0 0 0 0 0  
Charest, a.c. 4 0 0 1 5 0 0  
Fréchette, 3b. 2 1 0 1 4 0 0  
Leclerc, r. 3 0 2 2 0 0 0  
Beaugrand, u. 1 0 0 1 0 0 0  
Lemoine, u. 1 0 0 2 0 0 0

Saint-Hya. 003 000 010—4 8 2  
Acton Vale 000 000 010—1 6 5

Batteries: Bergeron et Aubuchon, Scharmel et Leclerc.

Sommaire de la joute: Hits 2 buts, Bryan, 2, Filibotte, 2, Malfara;

## J.-L.S. RENAUD L'EMPORTE SUR F. BOURGEOIS

Jean-Louis Renaud, ex-champion provincial, et Fred Bourgeois, champion des Provinces Maritimes, firent les frais de la semi-finale de lutte à Saint-Hyacinthe, samedi dernier. Bourgeois réussit à prendre la première chute après 10 minutes de combat, par l'écrasement, en se jetant sur son adversaire après lui avoir infligé une solide prise de bras. Le deuxième engagement se prolongea un peu plus, les deux lutteurs se bornant à la lutte scientifique, ne cherchant à triompher que par l'application de la meilleure prise. Comme aucun ne réussissait, Renaud commença à donner de la savate, tactique qui lui est particulière, et réussit à coucher Bourgeois après 14 minutes.

La troisième rencontre est digne de mention, puisque l'on voit rarement un combat se terminer de la sorte. Les deux hommes cherchaient chacun à triompher si bien qu'après 10 minutes de prises de toutes espèces, ils se trouvèrent enlacés par une prise indienne. Ils tombèrent en bas des câbles et virent leur rencontre déclarée nulle par l'arbitre lorsqu'ils remontèrent dans l'arène. Bob Girard, champion du monde des mi-lourds juniors, qui lutta dans les trente minutes avec Eugène Dion, de Granby, se vit déqualifié après 12 minutes de combat, pour s'être rué sur l'arbitre, après que celui-ci l'eût averti de réprimer ses manières brutales. Ken Gagnon, de Saint-Hyacinthe, et Kid Langlois, de Granby, firent les frais de la préliminaire, pour les premiers 20 minutes. Après avoir pris tout le temps mis à leur disposition, l'arbitre déclara le combat nul, aucun des adversaires ne réussissant à prendre de chute.

## Le Russe Yvan Raspoutine se rencontrera ici avec Young Sonnenberg, le 19

Raspoutine serait fils du fameux moine fou de Russie.— Il lutte affublé d'une longue barbe.— Un autre que les brutalités n'incommodent pas.

### AUTRES RENCONTRES DE LA SOIREE

Le matchmaker Duranceau, qui tient à satisfaire les amateurs de bonne lutte, présentera samedi soir prochain, à l'Arsenal de cette ville, une des grandes attractions des arènes américaines, le lutteur russe Yvan Raspoutine, récemment arrivé de la cité du film, Hollywood, et

catégorie de 160 lbs., Jack Reynolds, qui par la suite, a toujours refusé de rencontrer Raspoutine, même s'il eût fourni une garantie de \$1,000. S'il faut en croire son interprète, le Russe est le fils du fameux "moine fou de Russie", qui fit éclater la révolution en 1917. Raspoutine est un "bad man" qui se spécialise dans une prise qu'il a perfectionnée, et qu'il nomme "Pile Driving". Cette prise consiste à se saisir des jambes de son adversaire et à le laisser choir sur la tête. C'est dire que Sonnenberg n'aura pas la tâche facile lorsqu'il s'attaquera au Russe, et qu'il devra se tenir sur ses gardes s'il ne veut pas essayer une humiliante défaite.

Dans la semi-finale, le scientifique lutteur italien, Lou Kelly, rencontrera le rude Jacques Trudeau. L'action ne manquera pas dans cette rencontre, car les deux hommes en présence sont certainement de ceux qui peuvent le mieux intéresser les amateurs de lutte scientifique.

Le populaire champion de Saint-Hyacinthe, Kid Lyons, fera face à l'épave du célèbre Chief War Eagle, le lutteur indien Van Dommelin, dans les 30 minutes. Le Jeune Indien, qui fait preuve d'une grande brutalité, n'aura pas un adversaire facile, car Lyons est aussi un dur à cuire, peu disposé à se laisser vaincre sans résistance.

La rencontre préliminaire sera disputée entre Arthur Tabah et Lucien Grégoire.

### BALLE MOLLE

Position des équipes de Balle Molle au 16 juin:

	P.J.	G.	P.	%
Gotham	11	7	4	.637
Hôtel Ottawa	11	7	4	.637
Christ-Roi	11	6	5	.546
Donahue	11	6	5	.546
M.O. David	10	5	5	.500
Penman	10	1	9	.100



Le rude JACQUES TRUDEAU, qui sera l'adversaire de Lou Kelly, dans la séance de lutte de samedi soir.

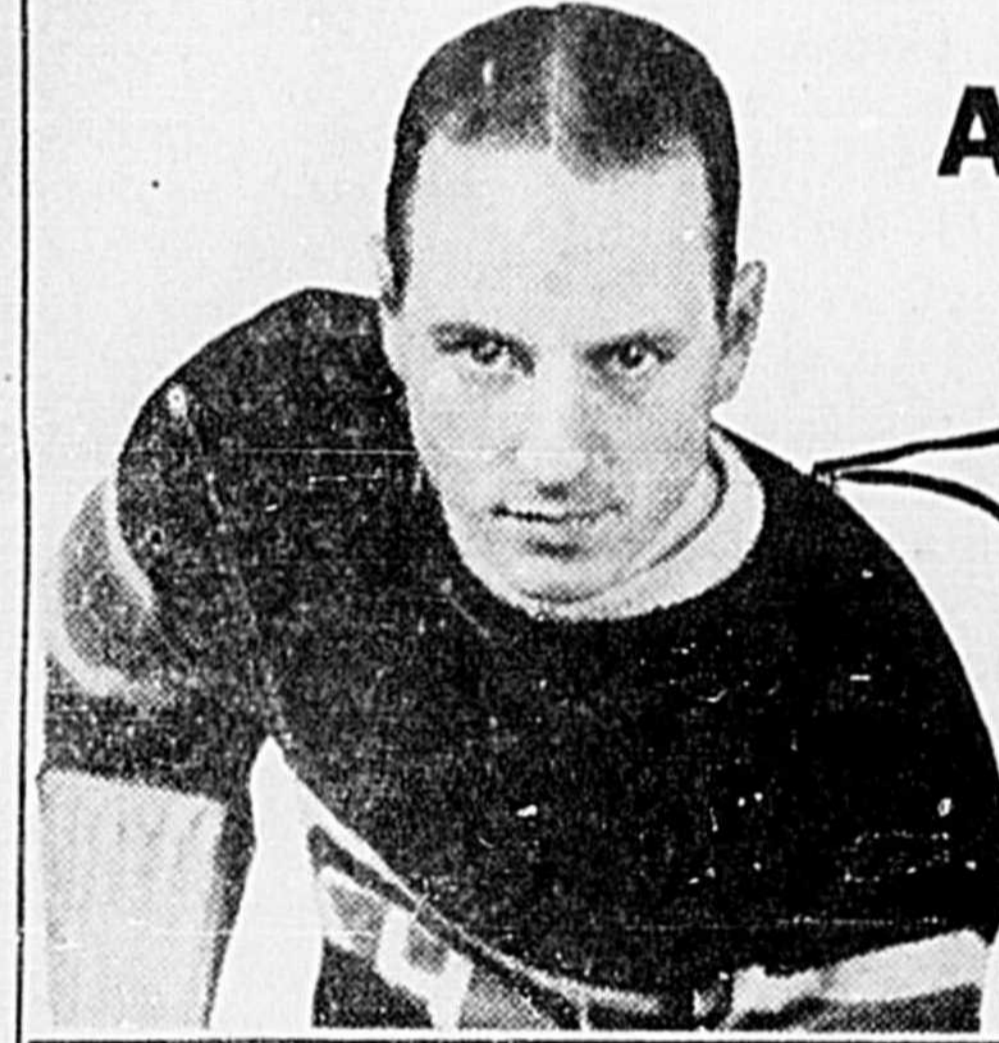
## PROCHAINES JOUTES DE LA LIGUE DE BALLE MOLLE

Terrain de la Gotham

Jeudi:  
20 D. Penman vs M.O. David  
21 L. Gotham vs Hôtel Ottawa  
23 M. Donahue vs M. O. David

Terrain du Quartier 1

Jeudi:  
20 D. Hôtel Ottawa vs Gotham  
21 L. Christ-Roi vs Donahue  
23 M. Penman vs Hôtel Ottawa



## AURÈLE JOLIAT

Etoile du hockey canadien, dit:

"Tout athlète sait qu'il importe de bien digérer. C'est pourquoi je bois de la Bière Black Horse aux repas. J'ai appris par expérience qu'elle est la meilleure pour la digestion."

### LES GROS MANGEURS



### LES PETITS MANGEURS



### LES MANGEURS RAPIDES



### LES MANGEURS LENTS



Tous les mangeurs conviennent que

La Bière  
**BLACK HORSE**  
est  
bonne pour la digestion

# NOTES LOCALES

**MUSIQUE**

**GAITE**

à la

**PHILHARMONIQUE**

Son-nez joy-eux dai-rors

**EDUCATION**

**SPORT**

Oeuvres de feu Léon Ringuet au festival des Fanfares à Sherbrooke.

Lors de la dernière assemblée du bureau de direction de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province de Québec, tenue à Montréal, le 16 mai dernier, M. Mandus Bienvenue, président de la Société Philharmonique et M. J.-H. Hains, président de l'Harmonie de Drummondville, ont proposé que leurs fanfares donnent conjointement un concert, composé exclusivement des oeuvres de leur ancien directeur, feu Léon Ringuet, à l'occasion du 9ème festival des fanfares, lequel aura lieu à Sherbrooke, le dimanche, 1er août.

Cette proposition fut acceptée par la direction de l'association à la condition que les organisateurs du Centenaire de Sherbrooke y soient consentants. Ce concert devra être donné dans un des kiosques de la Reine des Cantons de l'Est.

Nous avons reçu dernièrement de M. Léon Trépanier, organisateur en chef des fêtes du Centenaire, une lettre dans laquelle il nous dit que la proposition en question fut acceptée avec empressement par le comité d'organisation.

J'ai extrait ce qui suit de la lettre de M. Trépanier, afin de vous faire connaître l'impression que cette proposition a créée chez les Sherbrookoïses: "L'hommage qui sera rendu ce soir-là à l'oeuvre musical de feu Léon Ringuet conviendra fort bien à la grandeur et à la solennité des événements que comporte la célébration du Centenaire de Sherbrooke."

Le comité de notre fanfare rencontrera sous peu, celui de la fanfare de Drummondville, dans le but de choisir les pièces qui devront être exécutées du-

rant ce concert. Je vous en donnerai le programme plus tard. Etant donné les circonstances nous espérons que les Maskoutains seront plus nombreux à ce festival qu'ils ne l'ont été dans le passé.

**PITOU**

Nous aurons l'avantage de présenter quelques jours à l'avance aux amateurs de musique de fanfare les pièces qui seront jouées au concert qui suivra la publication dans les journaux locaux du programme hebdomadaire.

Mardi prochain, la température favorable, le directeur Gariépy sera au pupitre pour les pièces suivantes:

Marche Triomphale, Jos. L. Gariépy; Ouverture, Zampa, J.E. Herold; Valse, Santiago, A. Corbin; Polka, La Philharmonique, Jos. Laurent, soliste, M. W. Gariépy; Airs populaires, Echos Laurentiens, Laurendeau; Marche, Cambridge, L. Cowden.

Intermission.

Marche "Silver Spangles" M. Talbot; Intermezzo, "In a Persian Market" W. Ketelbey; Sérénade, La Paloma, F. Yradier; Soliste, Alp. Ledoux (cornet) Marche "Onto Victory", H. Scouton.

Il nous fera plaisir d'ajouter quelques petits commentaires sur quelques-unes des pièces qui seront exécutées à chaque concert, ou quelques notes sur les musiciens qui auront tout spécialement à remplir un rôle de soliste.

Il n'y a pas de mention spéciale à faire de certaines pièces; elles sont toutes assez bien connues et je ne crois pas qu'il soit nécessaire de rappeler les courses des bandits de Zampa sur les plaines italiennes, ni de faire revivre la danse du charmeur de

**FUN. HENRI CASAVANT**

Les funérailles du jeune Henri Casavant, noyé accidentellement dans la rivière Yamaska, le 5 juin, ont eu lieu le 10 juin à la cathédrale de cette ville, sous la direction de la maison Jos. Bertrand Enrg., La levée du corps fut faite par M. l'abbé Louis-Philippe Breton, le service funèbre chanté par M. l'abbé Eucher Martel, assisté de MM. les abbés Pierre Loiseau et Breton, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Léo Lambert, Hervé Gélinas, Donat Laplante, Jean-Maurice Desmarais, Ludger Casavant et Lionel Carrière, tous membres de la Compagnie des Zouaves de Saint-Hyacinthe, dont le défunt faisait partie. Le deuil était conduit par le père du défunt, M. Exaudias Casavant; son oncle, M. Emile Casavant; son beau-frère, M. Merrill Dauvais; MM. Josaphat Casavant, Omer Cordeau, Léon Poisson, Ephrem Deslauriers, Roland Picard, Raymond Picard, oncles; MM. Arthur Béard et Stanislas Petit, cousins.

**RETRAITES FERMEES**

Retraites fermées à Granby, chez les Missionnaires de l'Immaculée-Conception, du 27 au 30 juin, institutrices; du 1er au 4 juillet, demoiselles; du 5 au 8 juillet, dames.

Les exercices commencent le soir du premier jour.

Pour renseignements, s'adresser à Révérende Soeur Supérieure, ou à M. l'abbé L. Larochelle, ptre, presbytère Ste-Famille, Granby.

serpent au milieu des marchands perses et des juifs sales et des M. Alphonse Ledoux qui jouera la Paloma devrait s'attirer non seulement les applaudissements, mais la sympathie de la foule. Jeune mais déjà un vétéran de la musique, Ledoux suit les traces de son père et la qualité de tonalité et de cadence nous assure que le succès du jeune ira de pair avec le succès de toute la fanfare. Ne ménagez pas vos applaudissements. Il les méritera.

PITOU

**VENTES IMMOBILIERES**

Vente d'un emplacement situé dans la cité, vendu par Maurice Guérin à Philias Brodeur, pour la somme de \$850.00.— Henri Morin, notaire.

Vente d'un emplacement situé Paroisse Notre-Dame, vendu par Napoléon Daudelin à Percy Smith, pour la somme de \$3500.— Henri Morin, notaire.

Vente de deux emplacements situés Quartier Cinq, vendus par Corona Bibeau à Hormidas Bibeau pour la somme de \$2350. Henri Morin, N.P.

Vente d'un emplacement situé Quartier Cinq, vendu par Corona Bibeau à Eva Lapointe pour la somme de \$200. Henri Morin, N.P.

Vente d'un emplacement situé dans le Quartier Cinq, vendu par Corona Bibeau à Lucien Arpin, pour la somme de \$200. Henri Morin, N.P.

Vente d'un emplacement situé rue St-Hyacinthe, vendu par C.A. Fortin à Maska Théâtre Co. Ltd., pour la somme de \$42,500. Wm. Brook, N.P.

Vente d'un terrain situé Paroisse Notre-Dame, vendu par Philippe Lavigne à Georges Girouard pour la somme de \$400. L.E. Morier, N.P.

Vente d'un immeuble situé Paroisse St-Damase, vendu par Adélar Lussier à Donat Lussier pour la somme de \$4,600. L. Cordeau, N.P.

Vente de deux terrains situés Quartier Cinq, vendus par Yvonne Chabot à Gaston Chabot pour la somme de \$5200. L.A. Brunelle, N.P.

Vente d'un lopin de terre situé à Ste-Madeleine, vendu par Cyprien Chabot à Sa Majesté le Roi pour la somme de \$2,640. L.A. Brunelle, N.P.

Vente d'un emplacement situé à Ste-Madeleine, vendu par F.X. Hébert à J.B. Fontaine, pour la somme de \$700. L.A. Brunelle, N.P.

Vente d'un emplacement situé dans la Paroisse St-Hyacinthe, vendu par Joseph Baillargeon à Léon Larivière, pour la somme de \$3200. L.E. Morier N.P.

Vente d'une terre située à St-Hyacinthe-le-Confesseur, vendue par Joseph Brouillard à Pierre Daigle pour la somme de \$5000. L.E. Morier, N.P.

Vente d'une terre située rive sud, Paroisse Notre-Dame, vendue par Louis Lalime à Ernest Pion, pour la somme de \$3000. Henri Morin, N.P.

Vente d'un emplacement situé rue Morison, vendu par Arthur Fontaine à Françoise Chabot pour la somme de \$3,300.00. Henri Morin, N.P.

Vente d'un emplacement situé à St-Denis, vendu par Mme Alda Brodeur à Léon Leboeuf pour la somme de \$1100. A. Meunier, N.P.

Vente d'une terre située à la 2e concession paroisse de St-Denis, vendue par G.E. Bousquet à Arthur Gaudette pour la somme de \$4000. A. Meunier, N.P.

Vente d'un terrain à bois situé dans la paroisse de St-Ours, vendu par J. Oscar Vézina à Omer Jalbert, pour la somme de \$100. A. Meunier, N.P.

Vente de deux lots vacants situés à Bourg-Joli, vendus par Josaphat Bazinet à Alice Brouillé alias Brouillette, pour la somme de \$600. J.S. Beaudet, N.P.

Vente d'un emplacement situé dans la cité, vendu par Lucien Arpin à Joseph Duchesne, pour la somme de \$3000.00. Henri Morin, N.P.

Vente d'une terre située à St-Damase, vendue par Donat Lussier à Lucien Robert, pour la somme de \$4600. J.R. Choquette, N.P.

**FETE INTIME**

Les amies de Mlle Marguerite Rouleau, de La Providence, ont organisé une petite fête en son honneur, à l'occasion de son mariage, le 24 juin. Un magnifique cadeau fut offert à l'héroïne de la soirée et une adresse lui fut lue. Parmi les invitées: Mlles Eva Cloutier, Marie-Paule et Marie-Jeanne Lapointe, Madeleine et Pauline Rathé, Berthe Michon, M.-Paule Lalonde, Cécile Racine, Germaine Chagnon, Hélène Gaudreault, Adrienne Lussier, Irène Trudeau, Palména Lapointe, Alma Lapointe, Fernande Flibotte, Laurette Leclerc, Lucile Leclerc, M.-Anne Gendreau, Adèle Gaudreault, Annette Morrissette, Armande Flibotte, Laurette Flibotte, Gertrude Patenaude, Yvonne Daviau, Suzanne Lalonde, Alice Ménard, Marguerite Archambault, Jeanne Ménard, Antonia Robidou.

**LE BACHOT**

Les élèves de rhétorique et de philosophie senior, au Séminaire de cette ville, étaient aux prises avec les épreuves du baccalauréat annuel, mardi et mercredi.

**REMERCIEMENTS**

Les familles Barré, Brodeur et Duval remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Vve Henri Barré, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

**NOUVELLE COMPAGNIE**

La Gazette Officielle de Québec annonce l'incorporation de la Machinerie Universelle Limitée, de Saint-Hyacinthe, au capital-actions de \$20,000.

**REMERCIEMENTS**

La famille Exaudias Casavant remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Henri Casavant soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

**FÊTE DE LA CONFÉDÉRATION**

Billets à prix réduits

Entre tous les points au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis.

TARIF SIMPLE PLUS UN-QUART POUR BILLET ALLER ET RETOUR

ALLER—départ mercredi, 20 juin et jusqu'à 2,00 p.m. jeudi, 1er juillet, 1937.

RETOUR—départ jusqu'au dernier train vendredi, 2 juillet 1937.

(Heure solaire)

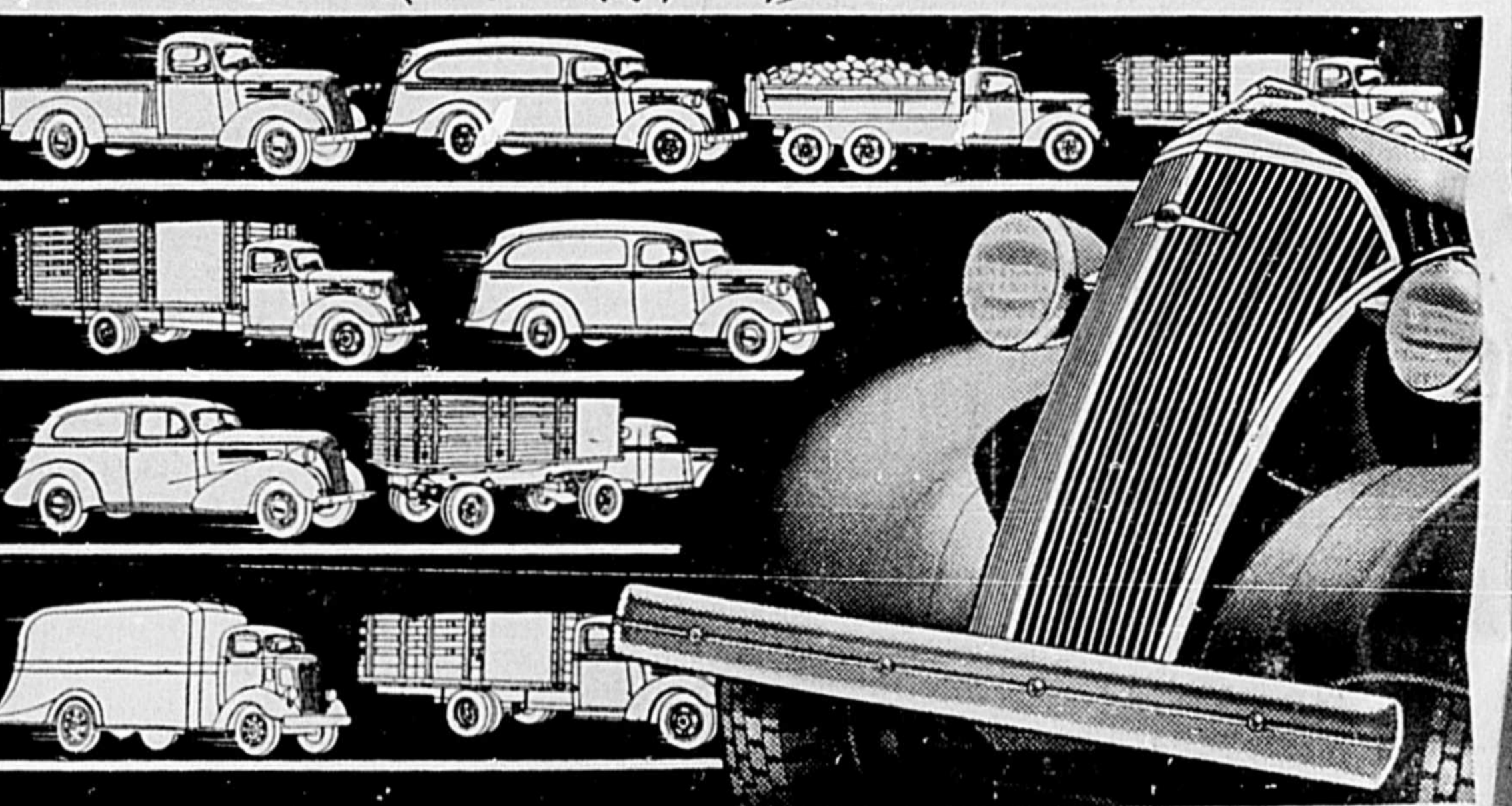
MINIMUM des PRIX REDUITS: 25c

Renseignements complets des agents du Pacifique Canadien

**PHILIP MORRIS**  
VIRGINIA FINE CUT (15c)

**LE MEILLEUR CHOIX**  
POUR CEUX QUI FONT LEURS CIGARETTES

**39,000 Propriétaires de Camions ne sauraient se tromper**



**ILS ACHETÈRENT DES Camions CHEVROLET**

ON ESTIME qu'il y a environ 39,000 propriétaires de camions Chevrolet en usage au Canada. Certains propriétaires n'ont qu'un camion, d'autres en contrôlent plusieurs.

Les camions au service de ces hommes établissent des records de performance sans égal dans les annales du transport canadien.

Etant donné que tant de propriétaires obtiennent une si grande satisfaction des véhicules commerciaux Chevrolet, vous trouveriez peut-être avantage et profit à vous renseigner vous aussi sur la ligne 1937!

Pourquoi pas en causer avec votre dépositaire Chevrolet—dès maintenant! Il sera heureux de vous expliquer le moyen de remplacer facilement les véhicules retirés du service. Car il est prêt à vous accorder une remise généreuse sur votre ou vos camions... et à vous arranger des termes commodes suivant le mode General Motors de paiements à termes.

- CARACTÉRISTIQUES**
- Moteur de camion six cylindres à soupapes en tête entièrement nouveau
  - Puissance augmentée—78 chevaux à 3,200 t.p.m.
  - Torsion augmentée—170 lbs lv. entre 800 et 1,600 t.p.m.
  - Cabines type coupé à toit-tourelle tout acier de profilage complètement nouveau
  - Plus grand choix de carrosseries construites à l'usine
  - Nouveau modèle à cabine au-dessus du moteur au plus bas prix
  - Freins hydrauliques perfectionnés
  - Mécanisme de direction de dessin nouveau

**NOUS SOMMES DÉPOSITAIRES**

**GOOD YEAR**

**QUARTIERS GÉNÉRAUX DE PNEUS**

Chaque DIMENSION et chaque PRIX de pneu que vous voulez

Mettez fin à votre recherche de l'exacte sorte de pneu que vous voulez, de la dimension qu'il vous faut—le pneu qui vous donnera la conduite la plus facile et le plus grand nombre de milles de tout repos pour votre argent. Nous l'avons. Nous sommes dépositaires Goodyear—quartiers généraux de pneus.

Seul Goodyear fait tant de pneus différents. Il y a parmi ces pneus des types pour répondre à la marque, au poids, à la vitesse et à la capacité de charge de tout auto au Canada. Venez vous procurer le pneu construit pour vous donner le meilleur service sur votre auto, camion ou tracteur. Il y a toujours une bonne valeur à l'enseigne Goodyear.

**A. GRÉGOIRE**

124, RUE CONCORDE — — — TÉL. 392

**SAINT-HYACINTHE**

**Contre RAIDEUR**

Du Minard appliqué en abondance avec frictions vous remettra vite en bon état. Avant de procéder, baignez dans l'eau chaude la partie affectée. Vos remerciements vite votre dépositaire

**LINIMENT MINARD**

TRIOMPHE DE LA DOULEUR

**RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ VOTRE PLUS PROCHE DÉPOSITAIRE**

# LA VIE AGRICOLE

## ELLE EST PETITE La bête rayée du concombre

La place que l'on fait au producteur dans l'établissement des prix.— Les miettes de la table.— Les intermédiaires font de gras profits, comparativement à ceux des cultivateurs.

Elle est petite, si petite, la place que l'on fait au producteur agricole dans l'établissement des prix.

Pour un peu il ne lui resterait qu'à accepter les miettes que laissent tomber de leur table les grands et gros mongols du commerce.

Les quelques incursions faites par des organismes coopératifs dans ce domaine de la régie des prix, ont eu de si heureux effets, notamment dans le cas des engrais alimentaires, des engrais chimiques, des grains de semences, du beurre et du fromage, etc., que devrait nous venir l'idée de pousser plus avant ces incursions.

Quand le cultivateur se met en frais, pour vrai, de vouloir se mettre le nez là où il le faut, il obtient des résultats; cela ne se fait pas sans bruit, sans heurt, sans bris, sans cris, de la part de certains, et parfois même de ceux-là de qui on devrait s'attendre à toute autre chose.

La production du porc a pris chez nous des proportions considérables depuis quelques années; elle représente une source de revenus appréciables; elle entraîne une mise de capital énorme. Et cependant le gros bout du bâton dans cette industrie reste encore dans les mains de quelques gros "bonnets" qui dictent, suivant leur appétit, et sans égard au coût, le prix que devra recevoir le producteur.

On nous dit, il est vrai, toutes sortes de choses, on nous sert toutes sortes d'arguments, pour nous faire voir comment on se saigne à blanc pour retourner au cultivateur tout ce qu'il y a de moyen; on nous fait miroiter les pertes énormes que l'on doit subir pendant tel ou tel mois (où les arrivages sont minimes) pour mieux sans doute, couvrir les profits exorbitants de mois où les expéditions sont énormes.

J'ai l'intention de faire voir, au cours des deux ou trois semaines à venir, la relation qui existe entre les prix payés pour le porc sur le marché de Montréal et ceux qui se payent sur le marché anglais pour notre bacon canadien.

Cette comparaison ne manquera pas d'intéresser nos producteurs... et qui sait si ça ne pourrait pas leur donner le désir d'avoir un vrai mot à dire dans l'établissement des prix du porc.

Alfred SAVOIE

Les nombreux légumes et fruits auxquels elle s'attaque.— L'insecte mange surtout les feuilles des plantes.— Comment le combattre.

Les concombres, melons, courges, citrouilles et pastèques (melons d'eau) sont la nourriture préférée de la bête rayée du concombre que l'on trouve sur tous les points du Canada. Cet insecte s'attaque également aux fèves, aux pois, au maïs et aux fleurs des plantes sauvages et cultivées. Il mesure environ un

quart de pouce de longueur, le corps est jaune et la tête noire et il porte trois longues raies le long du dos. Il attaque la plante dès qu'elle a levé ou peu après. Il se nourrit de préférence sur l'envers des feuilles et détruit complètement la feuille. Les petites plantes, privées de leurs feuilles, meurent rapidement.

### LES ELEVEURS DE HOLSTEINS

Leur réunion d'été, sur la ferme de Maizerets, près de Québec, le 1er juillet.

Les membres de l'Association des Eleveurs de bétail Holstein de la province de Québec sont priés de prendre note que leur pique-nique annuel se fera cette année sur la ferme du séminaire de Québec, à Maizerets, près de la ville de Québec, le 1er juillet prochain, jour de la Confédération.

A leur arrivée, vers 9 heures, les membres seront reçus par M. l'abbé Gosselin, procureur au séminaire. On procédera ensuite au concours d'appréciation du bétail qui groupera de nombreux spécimens de race Holstein. Au cours de l'avant-midi il y aura parade et jeux. A midi un goûter champêtre sera servi sur la pelouse autour de la ferme. Dans l'après-midi, des discours seront prononcés par des personnages qui traiteront des problèmes intéressants tous les éleveurs de Holsteins de la province. L'on se rendra ensuite visiter la ferme de St-Michel Archange. La réunion se terminera probablement vers 5 heures.

Ce pique-nique annuel offre aux éleveurs une bonne occasion pour se rencontrer et discuter leurs problèmes communs.

### BEURRE-FROMAGE

#### BEURRE

Au 1er juin courant, les statistiques démontrent que la quantité en entrepôts par tout le Canada était moindre que l'an dernier à pareille date et en tenant compte que la situation actuelle favorise plutôt la fabrication du fromage causant une diminution dans la production du beurre, les entrepreneurs semblent moins craintifs; il en est résulté une demande plus active et notre marché a été plus ferme.

Lundi avant-midi, le 14 juin, les prix du No 1 pasteurisé, au gros, variaient de 24¼c à 24½c la livre.

#### FROMAGE

La demande du marché anglais est un peu plus limitée et les prix sont stationnaires.

**Maux de Tête**  
Pour prompt soulagement, prenez un verre de



**ABBAY'S**  
Le sel de santé

### DERNIERS PRIX DU MARCHE

#### ANIMAUX VIVANTS

Prix prévus pour le marché de Montréal, lundi, le 14 juin 1937 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

Porcs vivants	
Porc à bacon (Select)	190 à 230 lbs... 9.25 à 9.40
Prime de \$1.00	
Porc à bacon	180 à 230 lbs... 9.25 à 9.40
Porc à boucherie	160 à 240 lbs... 8.75 à 8.90
Porc léger	
120 à 160 lbs... 8.25 à 8.40	
Porc lourd	
240 à 270 lbs... 8.75 à 8.90	
Extra lourd	270 lbs ou plus... 8.25 à 8.40
Truie	6.00 à 6.75
Vaches	
Choix	5.25 à 5.75
Bonne	4.25 à 5.00
Moyenne	3.50 à 4.00
Commune	2.25 à 2.75
Très commune	1.50 à 2.00
Veaux de lait	
Choix	7.00 à 7.50
Bon	6.00 à 6.50
Moyen	5.00 à 5.50
Commun	4.00 à 4.25
Agneaux du printemps	
Choix	\$11.00 à 12.00
Moyen	9.00 à 10.00
Moutons	
Bon	3.50 à 4.00
Commun	2.00 à 2.50
Bouillons	
Choix	8.00 à 8.50
Bon	7.00 à 7.50
Moyen	6.00 à 7.00
Commun	5.00 à 6.00
Commun léger	4.50 à 5.00
Taureaux	
Choix	4.50 à 5.00
Bon	4.00 à 4.50
Moyen	3.50 à 4.00
Commun	3.00 à 3.75
Taures	
Choix	6.00 à 6.50
Bonne	5.00 à 6.00
Moyenne	4.50 à 5.50
Commune	3.00 à 4.00

### LES DINDONS

Leur élevage est à encourager.— Une source de revenus qui peut devenir fort intéressante.— Cercles d'éleveurs.

Afin de populariser dans notre province l'élevage des dindons, le ministère provincial de l'Agriculture a établi cette année dans les comtés de l'Islet et Shefford deux cercles d'éleveurs de dindons. On a distribué à chaque membre de ces associations 100 dindonneaux d'un jour ainsi qu'une éleveuse artificielle.

Tous les ans, surtout à l'époque des fêtes, notre province importe une quantité très considérable de ces oiseaux. Donc, en plus de réduire nos exportations cette industrie assure à ses exploitants une source de revenus appréciables, en particulier dans les endroits où le sol est plus ou moins ingrat. C'est pour ces raisons que l'on veut créer de nouveaux centres d'élevage de dindons dans notre province.

### UPTON

Le 29 mai dernier M. le curé J.A. Laurence bénissait le mariage de Mlle Yvette Fontaine, fille de M. et de Mme Wilfrid Fontaine d'Upton et de M. Raymond Hébert, fils de M. et Mme Edmond Hébert de St-Nazaire d'Acton.

—M. et Mme Stanislas Minette et leurs enfants de Saint-Dominique.

**Faites un voyage le JOUR de la CONFÉDÉRATION**

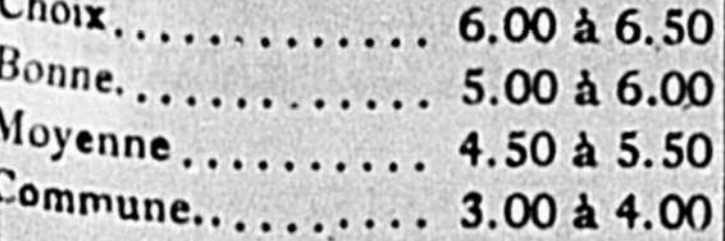
**BILLETS à PRIX RÉDUITS**

ALLER: de mercredi, 24 juin, jusqu'à 2 h. p. m., heure solaire, jeudi, le 1er juillet 1937.

RETOUR: Départ jusqu'à minuit, heure solaire, vendredi, le 2 juillet 1937. La marche des trains est réglée sur l'heure solaire.

Pour prix des passages et autres renseignements, s'adresser aux agents des billets.

**Billet simple plus un quart pour aller et retour**



**CANADIEN NATIONAL**

LISEZ LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

### POMMES de TERRE

L'approvisionnement est abondant et la demande modérée; le marché est tranquille et les prix ont une tendance à la baisse à cause des prix pour les nouvelles patates aux Etats-Unis qui déclinent. Quelques wagons arrivent avec des patates molles, ridées et comme spongieuses.

Voici les prix payés par les marchands, au char complet: Québec No 1, 65c, 70c; No 2, 55c, 60c par 80 lbs; Nouveau Brunswick, No 1, 75c, 80c par 80 lbs; Ile du Prince Edouard, No 1, blanches, 90c par 90 lbs Montagnes Vertes, \$1.00 par 90 lbs.

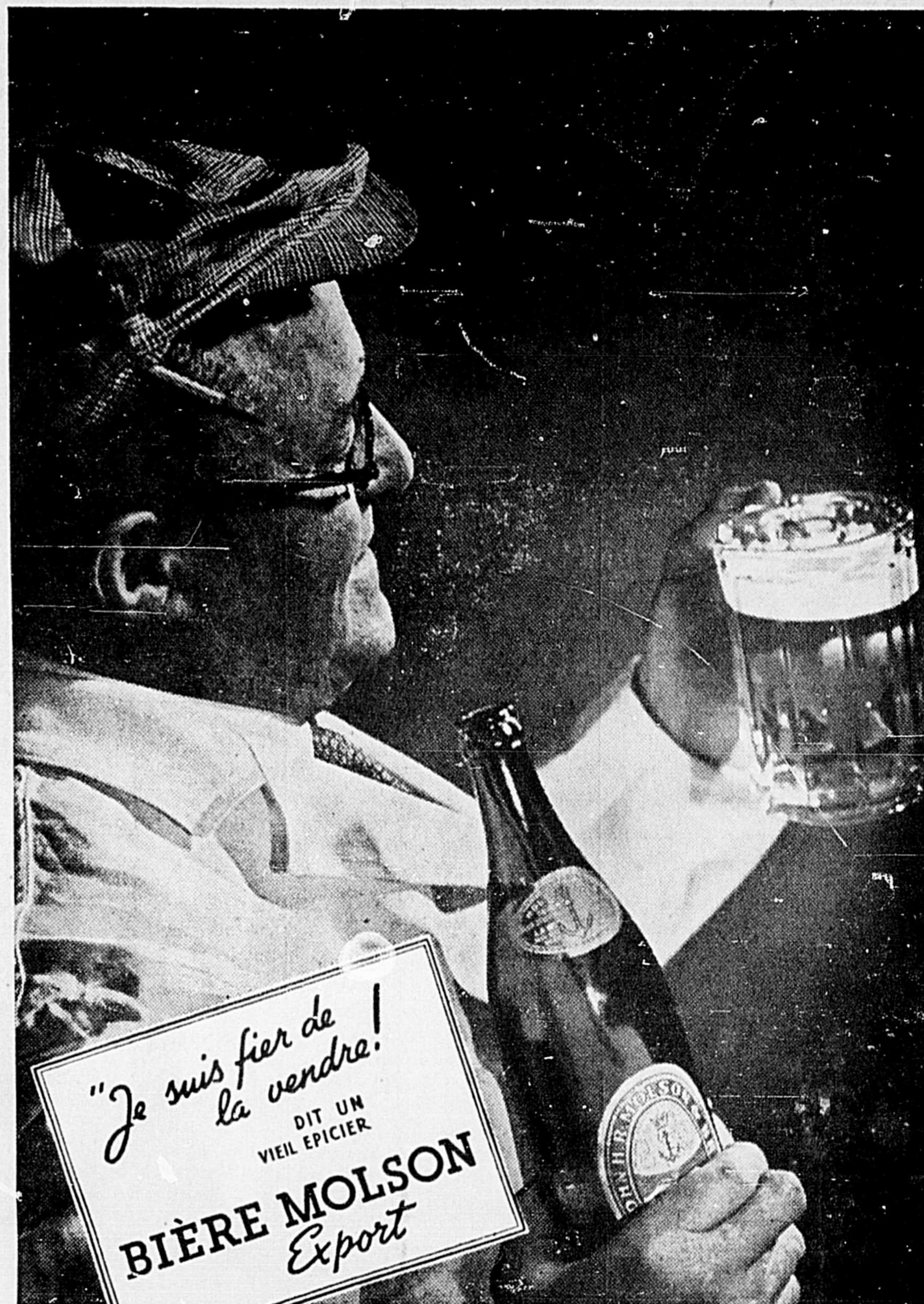
**SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED**

Dividende Privilegié no. 70

UN dividende de un et demi pour cent (1 1/2%) étant au taux de 6% par année, sur les ACTIONS PRIVILEGIÉES de la SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED a été déclaré pour le trimestre se terminant le 30 juin 1937. Ce dividende est payable le 15 juillet 1937 aux actionnaires enregistrés le 19 juin 1937.

Par ordre du conseil d'administration.  
L. C. HASKELL, Secrétaire

Montréal, 28 mai, 1937



"Je suis fier de la vendre!"  
DIT UN VIEIL EPICIER

**BIÈRE MOLSON Export**

LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIERE GRAND-PERE BUVAIT

**SI GROS... SI ATTRAYANT... SI ÉCONOMIQUE!**



**C'EST L'AUTO A BAS PRIX QUI SE VEND LE PLUS**

MESUREZ l'empattement!... Chevrolet vous donne un long empattement, 112¼ pouces—permettant plus d'espace à l'intérieur, un poids équilibré et un roulement plus facile. Comparez l'apparence!... Chevrolet est le seul des autos aux plus bas prix à posséder des carrosseries Fisher monacrier à toit-tourelle—qui sont non seulement les plus belles, mais encore les plus solides et les plus sûres. Comparez l'économie!... le Chevrolet vous coûte moins cher d'essence, d'huile et d'entretien—parce que c'est le seul auto de sa classe à posséder le fameux moteur de qualité à soupapes en tête. Nombre de propriétaires rapportent plus de 25 milles au gallon!

Comparez les caractéristiques!... Chevrolet est le seul auto complet à bas prix. Voyez-le et conduisez-le aujourd'hui et vous ne serez jamais satisfait de moins!

**CARROSSERIES A TOIT-TOURELLE MONACIER**... plus larges et plus spacieuses... Glace de sécurité dans toutes les fenêtres.

**FREINS HYDRAULIQUES PERFECTIONNÉS**... les plus sûrs, les plus doux, les plus dignes de confiance.

**ROULEMENT FLOTTANT DES GENOUX MÉCANIQUES**... sur tous les modèles Master de luxe pour un confort incomparable.

**MOTEUR A SOUPAPES EN TÊTE**... donnant plus d'énergie, plus d'accélération et une économie sans égale.

**VENTILATION FISHER SANS COURANTS D'AIR**... éliminant les courants d'air, la fumée et la buée sur le pare-brise.

**\$745**

# CHEVROLET

... pour le transport économique

**JETTÉ AUTOMOBILE LTÉE**  
FRS JETTÉ, DIR.-GÉRANT  
55, RUE S.-FRANÇOIS S.-HYACINTHE

### LA SORTIE DANS NOS INSTITUTIONS

La sortie des élèves, dans les différentes maisons d'enseignement de Saint-Hyacinthe, s'est faite ou se fera aux dates ci-dessous: pensionnat de La-Présentation-de-Marie, 17 juin; Séminaire de Saint-Hyacinthe, 18; Académie Girouard, 21; Académie Prince, 19; Ecole Mercier, 21; Collège Sacré-Coeur, 21; aux trois écoles régies par la Commission Scolaire Girouard, 22; Académie Notre-Dame-de-Lorette, 18 juin.

### MADELEINE OSTIGUY DECEDEE A 14 ANS

Madeleine Ostiguy, 14 ans, fille de M. J.-Henri Ostiguy, représentant général de la compagnie Frost & Wood à Saint-Hyacinthe, est décédée ici mardi après une courte maladie. Outre ses père et mère, (née Aline Ostiguy), la petite défunte laisse une soeur, Henriette. Les funérailles, sous la direction de Jos. Bertrand Enrg., ont eu lieu jeudi à Richelieu.

### UN HONNEUR POUR M. PAUL-E. LAFONTAINE

Me Paul-Emile Lafontaine, avocat de Montréal, fils de M. J.-Emery Lafontaine, de Saint-Hugues, percepteur du Revenu provincial à Saint-Hyacinthe, vient d'être élu président de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole de Sciences Sociales, Economiques et Politiques, de l'Université de Montréal.

### FUN. MME H. BARRE

Les funérailles de Mme Vve Henri Barré, née Rosalie-Alphonsine Brodeur, décédée la semaine dernière à l'âge de 59 ans, ont eu lieu vendredi, 11 juin, à la cathédrale de cette ville. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Louis-Philippe Breton, qui chanta aussi le service funèbre, assisté de MM. les abbés Pierre Loiseau et Emilien Chagnon, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. J.-B. Létourneau, Cyprien Annotte, Joseph Mathieu, Raoul Picard, Eugène Chagnon et J.-A. Lemay. Le deuil était conduit par les deux fils de la défunte, MM. Henri et Emile Barré; son frère, M. Arthur Brodeur; son beau-frère, M. Salvator Duval; ses neveux, MM. Paul Duval et Adrien Hébert; son petit-fils, Jean-Claude aBrré; son cousin, M. Joseph Brodeur, et nombre d'autres parents.

### Vocations chez...

- (suite de la première page)
- Philosophie-Sciences sociales: M. Jean-Marc Beaudry, Saint-Marc-sur-Richelieu.
  - Polytechnique: Ingénieur spécialisé: M. Jean-Maurice Breton, Saint-Hyacinthe.
  - Ingénieur-chimiste: M. Maurice Laniel, Rimouski.
  - Ingénieur-électricien: M. Jean-Charles Lavallée, Saint-Ours-sur-Richelieu.
  - Chimiste: M. Marcel Raymond, Sorel.
  - Hautes-Etudes: M. Laurent Sylvestre, Saint-Hyacinthe.
  - Ecoles d'Agriculture: Médecin vétérinaire: M. Edmour Legaré, Saint-Hyacinthe.
  - Agronomie: M. Martial Marin, Saint-Simon de Bagot.
  - Bactériologie: M. Joseph-Pierre Paré, Saint-Pascal de Kamouraska.

### REMERCIEMENTS

La famille Zéphirin Sawyer de Ste-Hélène de Bagot remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Zéphirin Sawyer née Marie Dionne soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, cartes de sympathie, télégrammes et téléphones, visites, assistance aux funérailles, ou de toute autre façon que ce soit.

### M. WELLY GAGNON DECEDE LE 13 A L'AGE DE 53 ANS

Outre son épouse, le défunt laisse trois fils et deux filles. Les funérailles ont eu lieu mercredi matin, à la cathédrale de cette ville.

Un citoyen bien connu de cette ville, M. Welly Gagnon, est décédé dimanche soir dernier à l'âge de 53 ans, après une longue et douloureuse maladie. Outre son épouse, née Maria Couture, le défunt laisse trois fils, Roland, employé dans le département du président de l'Assemblée législative, Québec; Fernand et Gilles, de cette ville; deux filles, Mlles Simone et Pauline. Lui survivent également quatre frères, MM. Elphège et Albert Gagnon, Montréal; Eddy, de Lawrence, Mass.; Arthur, de Saint-Liboire, (Bagot); trois soeurs, Mmes Isola Couture, (Diana), Montréal; Jack Houlihan, (Yvonne), Coderre, Saskatchewan; Mlle Léone Gagnon, Montréal. Mme Joseph Gagnon, belle-mère du défunt, de Montréal, lui survit aussi. Les funérailles ont eu lieu mercredi, à la cathédrale de cette ville.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Pierre Loiseau, qui a aussi chanté le service funèbre, assisté de MM. les abbés L.-P. Breton et Emilien Chagnon, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Elias Chicoine, Johnny Couture, Hercule Fortin, Ovide Robert, Joseph Arpajou et Octave Robillard. Le deuil était conduit par les trois fils du défunt, Roland, Fernand et Gilles; ses frères, MM. Elphège, Albert et Arthur Gagnon; ses beaux-frères, MM. Isidore Touchette, S.-Liboire; Isola Couture, Montréal; ses cousins, MM. Wilfrid Thérberge, S.-Pie; Joseph Guertin et Raoul Ménard, S.-Liboire; ses oncles, MM. Arthur Thérberge, Upton; Amédée Lapalme, S.-Hugues; ses neveux, MM. Henri Schneider, Henri Ouimet, Cyrille Thérberge, Léopold Touchette, Jean-Paul Desmarais.

### DOMMAGES DE \$306.50

Le nombre des victimes de l'auto augmente sans cesse et les piétons, les jeunes enfants surtout, payent chaque année un large tribut à la mort causée par des chauffeurs inexpérimentés ou imprudents. Il faut réagir contre cet intolérable état de choses.

C'est en ces termes que s'est exprimé l'hon. juge Alexandre Guibault, en cours supérieure de Saint-Hyacinthe, en rendant jugement dans la cause de Joseph St-Amant, de Saint-Hyacinthe, vs Sylva Ostiguy et Eugène Flibotte, tous deux de Rougemont. Le 4 octobre 1934, rue Héloïse, à Saint-Hyacinthe, le fils du demandeur St-Amant, Maurice St-Amant, âgé de 12 ans, fut frappé par le camion du défendeur Ostiguy, conduit par Flibotte, et mourut dans la journée. A la suite de cet accident, St-Amant intenta une action en dommages, alléguant négligence et réclamant conjointement et solidairement une somme de \$2,500 du propriétaire du véhicule et du chauffeur.

Le tribunal a accordé au demandeur \$306.50 et condamné en outre les défendeurs aux dépens de la cause. Le tribunal a constaté que, même si l'enfant avait fait preuve d'une légèreté qui, tout en étant bien de son âge, n'en était pas moins inexcusable, l'auto-camion des défendeurs, avec trois personnes sur le siège d'avant, avait excédé les limites de la vitesse permise (12 milles) et allait à une vitesse de 18 à 20 milles à l'heure au moment de l'accident.

### MARIAGE

Le 12 juin, à Saint-Jean-Baptiste de Rouville, M. Édouard-Ubaldo Gauthier, de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, a épousé Mlle Marie-Jeanne Barsalou, de Saint-Pascal de Kamouraska. Le R.P. Léonide Barsalou, oncle de la mariée, a béni le mariage.

### M. JACQUES TURCOTTE GRAVEMENT MALADE

M. Jacques Turcotte, de cette ville, est assez gravement malade chez lui, à la suite d'un accident dont il a été victime ces jours derniers. Il s'était procuré un certain nombre de caisses de bois, au magasin Laime & Cadorette, rue Cascades, et aidait à les sortir de la cave quand il tomba, s'infligeant des contusions qui l'empêchèrent de se relever. Il est alité depuis. Son état est assez inquiétant, le malade ayant près de 80 ans.

### TOUS PEUVENT ETRE MEMBRES DE L'ACFAS

Tous les membres de la Société d'Histoire Régionale de Saint-Hyacinthe, fondée le 12 mai dernier, avec l'appui et sur la recommandation de S.E. Mgr F.-Z. Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, ont été invités officiellement à devenir membres de l'ACFAS, Association Canadienne-française pour l'Avancement des Sciences, dont le siège social est à Montréal. Chacun des membres a été prié d'adresser son adhésion, en même temps que des détails biographiques et bibliographiques, à M. Jacques Rousseau, professeur de botanique à l'Université de Montréal secrétaire de l'ACFAS.

### CHEZ LES BARBIERS

Suivant une décision prise par le comité paritaire, toutes les boutiques de barbiers seront fermées jeudi, 24 juin, à l'heure de l'après-midi.

### NE PAS CONFONDRE

M. Maurice Cayer, de Saint-Hyacinthe, étudiant en pharmacie à l'Université de Montréal, déclare n'avoir rien de commun avec l'individu du même nom qui a rendu témoignage, ces derniers jours, au procès Paul Bouchard, à Montréal.

### FEU MME A. FRAPPIER

Mme Aimé Frappier, née Léontine Léveillé, est décédée ici le 11 juin, à l'âge de 50 ans. Outre son époux, la défunte laisse trois fils, René, Ephrem et Louis-Aimé; trois filles, Mlles Flore, Antoinette et Henriette, tous de Saint-Hyacinthe. Lui survivent également un frère et deux soeurs: M. Joseph Léveillé, de Saint-Marcel de Richelieu; Mmes Joseph Hébert, (Céline), de Saint-Aimé de Richelieu, et Eugène Désautels, (Flore), de Yamaska. Les funérailles, sous la direction de la maison V.-J. Mongeau Limitée, ont eu lieu lundi, en la paroisse du Christ-Roi. La levée du corps fut faite par M. le chanoine J.-B. Nadeau, curé de la cathédrale, le service funèbre chanté par le R.P. Louis Hébert, O.M.I., neveu de la défunte, du Cap-de-la-Madeleine, assisté du R.P. Gaston Pontbriand, P.S.V., du Patronage Saint-Vincent-de-Paul, et de M. l'abbé Léonard Benoit, vicaire à Iberville, comme diacre et sous-diacre. On remarquait au choeur M. le chanoine Nadeau, MM. les abbés Alphonse Girard, Eugène Pelletier, de Granby, et Horace Bernard. Les porteurs étaient MM. Adélard Giard, de Sainte-Rosalie, Thomas Lagassé, Aimé Perrault, Horace Desrosiers, William Dubuc et Charles Bouchard.

### UNE BOURSE ECHOIT A Mlle TH. MAYNARD

Mlle Thérèse Maynard, garde-malade graduée à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, en 1936, vient d'être désignée comme boursière de l'Association des Gardes-Malades Enregistrées de la province de Québec, pour l'année 1937. Mlle Maynard, qui n'a que 22 ans, est la fille de M. et Mme H. Maynard, de Drummondville. Après son stage à Saint-Hyacinthe, elle pratiqua à l'Hôpital Michaud de Drummondville, fit des études post-scolaires en neurologie à l'Hôpital Saint-Luc de Montréal, et en sociologie à l'Institut Marguerite d'Youville. Présentement attachée à l'Hôpital Pasteur, pour maladies contagieuses, elle suivra les cours à l'Ecole d'Hygiène Sociale Appliquée, de l'Université de Montréal.

### PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 14 juillet, à Sainte-Perpétue de l'Islet, le mariage de M. Louis-Nazaire Saint-Pierre, B.S.A., de Saint-Hyacinthe, à Mlle Germaine Gagnon, fille de M. et Mme Esdras Gagnon, de Sainte-Perpétue.

### M. I. Archambault préfet de Verchères

Saint-Antoine-sur-Richelieu. — M. Ignace Archambault, cultivateur, maire de Saint-Antoine-sur-Richelieu depuis plus de vingt ans, vient d'être élu préfet du comté de Verchères.

### FEU MME P. SANSOUCY

Mme Philorum Sansoucy, née Maria Martin, est décédée mercredi à l'âge de 56 ans. Outre son époux, la défunte laisse deux fils, Euclide et Paul-Emile, de cette ville; cinq filles, Mmes Albert Frenière, (Léontine), Lucien Hamel, (Germaine), Léonard Dayiau, (Rosina), Mlles Simone et Jeanette Sansoucy, toutes de cette ville; un frère, M. Hormisdas Martin, de Waterbury, Conn., et un demi-frère, M. Alfred Poiras, de Everell, Mass.; deux soeurs, Mmes Léon Bonin, (Philomène), de cette ville et Napoléon Poirier, (Marie), de West Shefford.

Les funérailles auront lieu demain, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, sous la direction de la maison Antoine Bienvenue.

### Spécial cette semaine!

**BIÈRE**  
— OU —  
**PORTER**  
\$1.69 à la douzaine  
à prendre au magasin  
**P.-E. GAUCHER**  
ÉPICERIE LICENCIÉE DE CHOIX  
Thé - Café - Biscuits  
Visitez notre département de  
Radios, laveuses, glacières, poêles, batteries, lampes et accessoires électriques  
TOUJOURS BON MARCHÉ  
215, rue Cascades Tél. 36  
Saint-Hyacinthe

### HUGUES LEBLANC SE CLASSE BON PREMIER

Hugues Leblanc, 13 ans, élève d'Éléments latins au Séminaire de cette ville, a conservé la plus forte moyenne de points de tout le collège, aux examens de fin d'année, dont les résultats ont été connus hier matin. Cette moyenne fut de 97.3-5, sur l'ensemble des matières au programme. Le jeune Leblanc est le fils de M. J.-Edmond Leblanc, gérant de la succursale locale de la Banque Provinciale du Canada.

### Petites annonces

**VOUS TROUVEREZ** belle chambre et bonne pension chez Mme F. Provost, 42A rue Bourdages, Tél. 587J. 9jl

**A VENDRE.** — Ameublement de maison, table de pool en bonne condition, bon marché, pour cause de déménagement. S'ad. à 31, rue St-Pierre, La Providence. 1f

**SERVANTE DEMANDEE.** — Jeune fille, avec références, pouvant coucher chez elle. S'adresser au no 79, rue Laframboise.

**NOUVEAU SERVICE** d'auto-bus et taxi, à l'heure, à la journée ou au mille, opéré par M. François Ledoux, 68 1/2, rue St-Pascal, Tél. 1089J; domicile, 59, rue St-Antoine, Tél. No 1019J. 25jn

**COUTURIERE** demande travail à domicile. S'ad. à 118, rue S.-Antoine, Tél. 738. jno

### Défense d'avancer

Je, par la présente, donne avis que je ne serai responsable d'aucune dette contractée en mon nom, sans une autorisation signée de ma main.  
Octave Auclair  
Saint-Hyacinthe,  
9 juillet 1937

**Docteur JULES MORIN**  
Spécialité: Maladies des Yeux, du Nez, de la Gorge, Examen de la Vue.  
167, RUE GIROUARD TEL. 260  
SAINT-HYACINTHE

### FEU MME A. MORISSETTE

Mardi, 15 courant, est décédée Mme Aimé Morissette, à l'âge de 75 ans. La défunte, née Hélène Messier, laisse son époux, deux fils, MM. Arthur Morissette de Westfield, Mass., et Samuel, de cette ville; trois filles, Mmes Adrien Beauregard, (Ro-

sa), de Montréal, Uldéric Tanquay, (Angéline), de Pawtucket, R.I., et Gaston Lemoine, (Simone), du village La Providence.

Les funérailles ont eu lieu ce matin, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, sous la direction de la maison Antoine Bienvenue.

FAITES EXAMINER VOTRE VUE PAR UN SPÉCIALISTE  
TÉLÉPHONE 1053  
**Dr CHARLES DION**  
EX-MÉDECIN ÉTRANGER À L'HÔPITAL ST-LOUIS, PARIS  
**SPÉCIALISTE**  
Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge  
76, RUE S.-SIMON SAINT-HYACINTHE

**JEAN FORTIER, L.L.L.**  
AVOCAT  
20, RUE ST-DENIS ARRIÈRE HOTEL CANADA  
TÉL. 508  
SAINT-HYACINTHE

**UN PLAN DE PLACEMENT bien équilibré**  
Ce qui constitue un placement bien équilibré varie avec chaque épargnant vu qu'il faut tenir compte de ses autres placements, son revenu et l'utilisation de son capital.  
Grâce à nos avis plusieurs épargnants ont réussi à s'assurer une liste de placements bien équilibrés.  
Demandez notre liste de suggestions.  
**RENE DESJARDINS**  
GÉRANT  
Crédit Anglo-Français Ltée  
Edifice Banque Provinciale  
S.-Hyacinthe, P. Q.  
Tél. Bureau 623 Tél. Rés. 951w

**SAVEZ-VOUS QUE**  
PONTIAC EST LE Seul  
AUTO A BAS PRIX AVEC  
CADRE A QUADRUPLE  
CANTILEVER  
A DOUBLE FORCE  
offrant la fondation d'acier la plus sûre et la plus rigide pour la carrosserie Fisher monacier à toit-tourelle.  
**Pontiac**  
S'ORIENTE VERS UN RECORD DE VENTE ET UN BRILLANT Avenir  
**JETTÉ AUTOMOBILE LTÉE**  
FRS JETTÉ, GÉRANT  
55, RUE SAINT-FRANÇOIS TÉL. 546 SAINT-HYACINTHE

**Le Dr Guy Pothier**  
MÉDECIN  
ouvrira ses bureaux à Saint-Hyacinthe, le ou vers le 1er juillet,  
**AU No 85, RUE MONDOR**  
ANCIEN LOCAL DU DR LAPLEUR, DENTISTE